

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНКОЮЗ: (201) 451-2200

РІК ХСІ: 4. 16.

ДЖЕРЗІ СІТІ | НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 27-го СІЧНЯ 1984

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 27, 1984

No. 16.

VOL. XCI.

П. САВАРИН ІМЕНОВАНИЙ ПРЕДСІДНИКОМ БАНКУ В ЕДМОНТОНІ

Едмонтон, Альта. — Новообраний президент СК-ВУ і канцлер університету Альберти адвокат Петро Саварин був іменований при кінці грудня 1983 року на почесне становище президента великої фінансової інституції в Едмонтоні Герітедж Траст енд Сейвінгс Компані, грошові засоби якої спрямовані в більшості на українській спільноті західної Канади, а спосіб праці подібний до банкової. Ця фінансова установа існує вже понад 50 років, а в останньому часі поширила свою діяльність, стаючи співласником новоствореного канадського банку, що має назву Бенк оф Кенеді Лімітід.



Петро Саварин

Іменування П. Саварина председником такого великого підприємства вказує на те, яку пошану і яке значення має його ім'я у західній Канаді.

Відзначили День Солідарности в Клівленді

Клівленд, Огайо (В. Мудрак). — У четвер, 2-го січня ц.р., вже восьмий рік підприєми Клівленду провели 24-годинну голодувку в центрі міста, щоб хоч на деякий час зблизити духом із в'язнями та уявити собі їхні умови життя.

Як і кожного року, Товариство Української Студентської Молоді (М. Міхновського, 12-го січня о год. 12-й вночі відкрили що небудену імпрезу молитовно, яку провів Марко Фаріон, а про значення 12-го січня 1972 року в короткому слові згадав голова ТУСМ-у Мiron Василік.

О 12-й год. дня, коли був найбільший обідовий рух міських працівників, відбулась демонстрація та спалення софетського прапора. О год. 5-й під вечір відбулась вдруге демонстрація, підсилена молоддю СУМА і Пласту після закінчення шкільних занять. Проклямацію мейора міста Клівленду Войновича прочитав М. Фаріон, летючку-інформацію для американського

народу про російський імперіалізм та поневолення українського і інших неросійських народів відчитав М. Василік, спаленням подоби Андропова і українським слав'янам. «Ще не мерла Україна!» закінчено цю успішну демонстрацію.

Закінчення голодувки відбулось о год. 12-й вночі молитовно. Під час голодувки роздано було поміж американських мешканців Клівленду біля 2,000 летючок. Треба ствердити, що цей День Солідарности з українськими в'язнями мав великий успіх, бо всі три телевізійні станції передавали фрагменти з голодувки і демонстрації в програмі новин у вечірні години, згадуючи про російський імперіалізм та про те, що українці домагаються своєї самостійної держави. Багаторазово газета «Плейн Ділер» помістила на одній із сторінок велику знімку з демонстрації і спалення подоби Андропова. «Голос Америки» передав інтерв'ю, яке подав телефонічно М. Фаріон.

Американський часопис пише про самостійність України

Левіттан, Па. — У неділю, 1-го січня ц.р., американський щоденник «Бакс Кавніт Курієр Таймс», що публікується в Левіттані, Па., має понад 75,000 передплатників в околиці та п'ять окружних міст, з нагоди 66-ї річниці проголошення самостійності України помістив листа Олександра Татоміра.

Автор пише, що хоч після трьох років кривавих змагань українці були знову поневолені Москвою, вони не припинили боротьби за самостійність, яка часом приймає форму збройних повстань. Росіяни вживають всіх можливих засобів, щоб знищити свободолюбних українців. За час 66-річної російської окупації Україна втратила понад 30 мільйонів населення. Тільки під час Великого голоду, зорганізованого Кремлем, росіяни знищили 7 мільйонів українських селян, а далішні 6 мільйонів депортували на Сибір, де вони майже поголовно загинули.

Українці і інші поневолені народи Східної Європи доти не припиняють боротьби доки росіяни не повернуться у свої етніграфічні кордони. Щоб позбавити поневолені народи допомоги вільного світу, росіяни поширюють різні брехливі міти: брешуть про поневолені народи співпрацювали з нацистами, поповнювали кримінальні злочини та були і далі є антисемітами. Але правдою є, що росіяни в 1939 році зробили договір з нацистами і почали Другу світову війну, що в Союзному Союзі вони вимордували понад 60 мільйонів людей. Вільне є російське гасло: «Бий живих — спасай Росію». Чорні сотні та більшовики влаштували численні погроми жителів.

Українці різними способами відзначають річницю самостійності, що і теж кожного року згадують американський Конгрес, губернатори і посадовці більших міст.

У другій рунді кваліфікаційних ігор Данилюк добилися значної перемоги над Ніком Савіаном, 93-м рангом у світі змагуємо, якого го Данилюк елімінував у трьох сетах.

ПРЕЗИДЕНТ ПОВІДОМИВ ПРО ПОРУШЕННЯ ДОГОВОРІВ ССРСР

Вашінгтон. — Президент Роналд Реген подав до відомого Конгресу ряд випадків порушення Совєтським Союзом договорів про обмеження розбудови стратегічного ядерного озброєння та заборони хімічної та бактеріологічної зброї.

В тасмному рапорті Конгресові Президент заявив, що Зеднані Стейти мають докази порушення Москвою згаданих вище договорів та інших угод про контроль над озброєнням.

Президент Р. Реген, який тількищо тиждень тому закликав у своїй промові Совєтський Союз створити «конструктивні творчі відносини» із ЗСА, тепер заявив, що совєтські порушення певних договорів «шкодять можливостям установити добрі відносини між ЗСА і ССРСР».

Але він додав, що ЗСА будуть вірні своїм договірним зобов'язанням, не зважаючи на вимогу деяких консервативних кіл зреагувати на совєтські порушення попередніх договорів. Президент сказав, що ЗСА будуть працювати у

напрямі виготовлення надійніших гарантій контролю при укладанні майбутніх договорів і підкреслив, що «дуже важливо, щоб Москва конструктивно віднеслася до зобов'язань».

Далі Президент вимагав, щоб ЗСА «наполягали на поясненнях, оправданнях і відповідних поправних заходах».

В окремому документі Президент закликав, що совєтська сторона, «не хотіла задовольнити нашу основну вимогу, дипломатичним шляхом обговорити порушення договорів».

Цей звіт Президента є продуктом довгої праці розвідальної служби ЗСА, Пен-тагону і Державного департаменту. Цю роботу проведено на вимогу Конгресу.

Результати розслідувань не йдуть так далеко, як ствердження деяких консервативних діячів, включаючи сенатора Джеймса Мек-Клера, який минулого року обвинувачував Адміністрацію в затаюванні доказів «відкритого» совєтського обдурювання.

Богослужбами і Академією відзначено роковини української державности в Нью Йорку



Українська делегація в бюрох посади Едварда Кача, прокламацию якого передає асистент мейора Герберт Рікмен. З коротким словом виступив відтак сам посади.

Нью Йорк. (В. Л-ць). — Українська громада Великого Нью Йорку Богослужбами в українських церквах, апелами молодіжних організацій і великою Академією відзначила 66-ті роковини проголошення державности і самостійности України і 65-ті роковини соборности всіх українських земель Актами з 22-го січня 1918-19 років. Головні Богослужби в наміренні українського народу відправлялися в церкві св. Юра, в центрі українського скупчення, і в українській православної катедрі св. Володимира із зорганізованою участю українських громадських організацій. Треба відмітити, що майже в усіх українських церквах метрополії під час Служб Божих отці парохів згадали про це велике свято українського народу у своїх проповідях. У неділю, по полудні, 22-го січня ц.р., тут в залі середньої школи Джорджа Вашингтона відбулась, заходами Комітету Об'єд-

них Українсько-Американських Організацій, Відділу УККА, традиційна вже святочна Академія, яку звеличали своєю присутністю Владика Василь Лостен епископ Стамбульської єпархії, о. ігумен Патрік Пашак, ЧСВВ, парох церкви св. Юра, та інші отці і сестри цієї парохії, о. протопресвітер Володимир Базилевський, настоятель української православної катедрі св. Володимира, о. протопресвітер Іван Ткачук з УАПЦ, конгресмени Вільям Грін, представники багатьох організацій, комбатанти усіх воєн і біля 400 громадян які прийшли, не зважаючи на холодну погоду, щоб спільно відзначити державні Акти незалежності і соборности України. Академію розпочато американським і українським національними гімнами, що їх відспівав мішаний хор «Бояни» при церкві Успення Пресвятої Богородиці в Перт Амбой, Н.Дж., Закінчення на 5.

Починаються курси дереворізьби і вишивання в Українському Музеї

Нью Йорк. — Уже почався запис на курси дереворізьби і вишивання, що незабаром діятимуть тут в Українському Музеї. Курси є частково фінансовані Стейтовою радою місцевства.

Від суботи, 11-го лютого до суботи, 14-го квітня 1984 року, відбудуться десять занять курсів української декоративної дереворізьби. Викладач — Роман Косенко-Вольвич, колишній учень видатного мистця-різьбяр Михайла Черешньовського, який був ініціатором курсів дереворізьби. Зайняття відбуватимуться суботами від 1:30 до 4:30 по полудні. Оплата курсів: дорослі — 40 дол., члени Музею — 25 дол., пенсіонери — 20 дол., молоді до 16 років — безплатно.

Обидва курси будуть пристосовані для початківців і для осіб з певним досвідом. Оплата за навчання включас матеріали.

В справі додаткових інформацій і реєстрації на курси слід телефонувати на число (212) 228-0110. Адреса Музею: 202 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

Інфляція знову понизилась

Вашінгтон. — Адміністрація президента Роналда Регена повідомила у вівторок, 24-го січня ц.р., що стопа інфляції в грудні минулого року значно понизилась і тепер становить 3,8 відсотка, найнижча від 1972 року.

Президент Реген сам проголосив цю добру вістку і назвав цей зворот «американським чудом». Він думає, що цей напрям в економіці буде продовжуватись також в 1984 році, якщо всі компоненти — Уряд, відповідні федеральні, стейтові, міські й інші агенції і нарід в загальному тісно співпрацюватимуть між собою. Приватні інститути і економісти в більшості погоджуються з передбачуваням президента Регена з тією різницею, що інфляція в 1984 році може бути дещо вищою.

Спеціалісти кажуть, що до пониження інфляції дуже причинились стабілізація цін на харчові продукти і на нафтові вироби, зокрема бензину і оливу для опірів будинків. Тільки ціни на вживані автомобілі і тютюн виказали тенденцію зроста-

ти на приблизно 10 відсотків. Продукти енергетики впади на 0,5 відсотка, найбільша знижка за останніх 20 років. В 1982 році, коли американська економіка знаходилась у глибокій рецесії, деякі економісти передбачали, що Р. Регенів ніяк не вдасться в теперішній ситуації зменшити інфляції і рецесії до такого низького рівня. Після одного року урядування не тільки понизилась інфляція до 8,9 відсотка, але ціни на більшість товарів стабілізувались. Цього факту вже сьогодні закрити не можна. — кажуть приватні економісти і спостерігачі.

Від того часу Уряд продовжує стосувати тактику, яка показалася доброю для скріплення економіки і від неї, як заявив Президент, Адміністрація не відступить.

В неділю, 29-го січня ц.р. Р. Реген планує проголосити свою кандидатуру на перевибір. Очевидно, економічні цифри, які говорять самі за себе, будуть йому дуже допоміжними у перемозі.

Повідомляють про зміни в афганському командуванні

Нью Делі, Індія. — Західний дипломат прочитав у вівторок, 24-го січня, повідомлення з Афганістану, в якому говориться, що президент Бабрак Кармалі останнім часом змінив, що найменше трьох основних високих військових керівників афганської армії з метою стримати розвал цієї армії та невдачі в боротьбі з мусульманськими повстанцями. Повідомлення про події в Афганістані поступають звичайно шляхом спеціально підготовлених зустрічей кореспондентів з дипломатами в столиці Індії Нью Делі, які передають коротко повідомлення про найважливіші події в Афганістані, які були зібрані західними дипломатами. Афганський маріонетковий уряд не допускає західних кореспондентів до своєї країни.

В той час, як не було жадного офіційного повідомлення зі столиці Афганістану Кабулу, повідомлення дипломата-про-зміни в афганському верховному командуванні армією приймаються як правдиві.

Виступаючи на щотижневій зустрічі з репортерами,

західний дипломат сказав, що перемищення в командному складі афганської армії наступили після довгої шестигодової зустрічі президента Кармалі з високими партійними керівниками і представниками міністерства оборони, яка відбулася 8-го січня. Основним питанням на зустрічі було незадовільне ведення війни проти мусульманських повстанців. Лише за останні кілька днів афганські урядові війська втратили понад 50 вояків убитими в засідці 13-го січня недалеко Кабулу, шість ряд високих совєтських і афганських урядовців були вбиті повстанцями в самому Кабулі.

Вважають, що жертвою повстанців упав також військовий аташе при совєтському посольстві, генерал Карахманов. Він був убитий 18-го січня в південній околиці афганської столиці.

Три замінені військові керівники включали начальника генерального штабу армії, начальника оперативного відділу і заступника міністра оборони. Вони замінені новими, «агресивними і динамічними» людьми.

У СВІТІ

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ та інші політичні діячі повідомляють зі столиці Єгипту Каїру, що Єгипет та інші помірковані арабські країни остерегаються ЗСА приватно проти виводу американської морської піхоти з Лівану перед політичним погодженням ливанської кризи. Вони кажуть, що виведення пошкодило б арабським зусиллям утворити поміркований блок, який міг би вести переговори з Ізраїлем. Політичні кола Єгипту в дещому критикують президента Лівану Аміна Гемаля, в іншому — американську політику в Лівані, але одночасно вони підкреслюють, що виведення американської морської піхоти з Лівану погіршило б положення в цій країні.

ВІЙСЬКОВИЙ СУД Туреччини обвинуватив у вівторок, 24-го січня, Ахмета Алі Аджу, який стріляв у Папу Івана Павла II 13-го травня 1981 року, а перед тим убив турецького журналіста в 1979 році на наказ осіб, які були пов'язані з турецьким злочинним світом. Полковник Гавані Онкул, головний військовий прокуратор Стамбулу, опублікував це обвинувачення, в якому замішано 11 заплотворених у вбивстві журналіста Абді Інекчі. Згідно з обвинуваченням, Аджа сказав турецьким розвідальним органам у Римі, що керівна особа турецького злочинного світу Абузер Угурлю підбурював убити журналіста тому, що він мав намір написати книжку про злочинний світ і розкрити в ній весь жах діяльності цього підпільного середовища. Угурлю тепер судять за торгівлю зброєю і наркотиками. Він заперечував зв'язки з Аджею, але признає, що позичив Аджі гроші, коли вони були разом у болгарській столиці в готелі в 1980 році.

ШВЕДСЬКА МИТНИЦЯ знову затримала вантаж з надзвичайно чутливою оптичною та електронною апаратурою, яка була ніби призначена для Східної Німеччини. Як відомо, Швеція вже перед тим затримала декілька вантажів нелегально перевезеної електронної апаратури, яка прямувала до Совєтського Союзу. Совєтські агенти вже не перший раз були схоплені на гарячому, як вони намагалися нелегально купити або й викрасти складну таємну технологію Заходу для своїх військових цілей. Справа з нелегально перевезеними компютерами через шведські порти до Совєтського Союзу набрала останнім часом широкого розголосу, але, як видно з далішніх подій, совєтські агенти продовжують своє нелегальне діло.

ПРЕЗИДЕНТ З ОПТИМІЗМОМ ДИВИТЬСЯ В МАЙБУТНЄ СТВЕРДЖУЄ ДОБРИЙ СТАН УНІ



Президент Р. Реген усміхастись після промови, яку оплескують (зліва) віцепрезидент Джордж Буш і спікер Палати Представителів Томас О'Нілл.

Вашінгтон. — У своєму зверненні до американського народу в середу, 25-го січня, президент Роналд Реген, заявляючи що двопартійна співпраця в Конгресі вже допомогла зупинити загальний «довготривалий спад», закликав републиканців і демократів об'єднатися в новому зусиллі зменшити запрокостований державний дефіцит на 100 мільйонів доларів в наступних трьох роках.

Звертаючись до американського народу, Президент об'єднав свій заклики до двопартійної співпраці в

ділянці податків і видатків з майже священним нагадуванням про поступ і оновлені надії, які сталися за той час, як він став Президентом.

«Появилась нова енергія і оптимізм по всій країні», — заявив Президент в промові про стан унії перед Конгресом. «Америка знову повернулася до своїх величч, дивлячись у 1980-ті роки з відвагою, впевненістю і надією».

У переконливому підсумуванні, яке звучало ніби заклики до нового терміну Закінчення на 5.

В АМЕРИЦІ

ЧИКАГСЬКИЙ ДУХОВНИК і письменник о. Ендрю М. Грілі заявив кореспондентам, що він не хоче бути мільйонером і тому всі приходи з його книжок передаватиме на харитативні, переважно церковні потреби. Першу суму у висоті \$50,000 доларів він передав для університету, у якому студіював із заміткою поліпшити катедру католицьких студій. Різні видавництва досі продали 5,5 мільйонів примірників його книжок, серед яких є також повісті «Гріх кардинала», «Дружина брата» та інші. Повісті о. Е. Грілі мають морально-виховний характер.

МЕШКАНЦІ НЬО ЙОРКУ і деяких місцевостей Нью Джерсі були затримані невідомим гострим запахом, який нагадував дим з горючого предмету, або мішанину газу і бензину та викликав у багатьох осіб зохворювання, яке проявлялось у браку відиху, завороті і болів голови тощо. Тисячі осіб телефонували до пожежної охорони, бо думали, що в усіх містах горить хата. Багато осіб були перевезені каретками до шпиталів. Пізніше виявилось, що містерійний «запах» поширюється на Нью Йорк з Нью Джерсі і працівники федеральної агенції для відчищення забрудненого різними хімікатами довкілля прийшли до висновку, що отруйний газ правдоподібно походить зі складів Екзон корпоратії в Бейоні, Н.Дж., зглядно від деяких збірників, які протікали. Неприємний «запах» тривав у двох метрополіях від 3:30 до 5:45 по полудні.

РАДА ДИРЕКТОРІВ ВЕЛИКОЇ кооперативної будівлі остаточно погодилася на те, щоб Річард Ніксон, колишній президент ЗСА, купив для себе в цьому домі однопверхове помешкання за 1,8 мільйона доларів, якщо на це дадуть згоду інші мешканці. Р. Ніксон досі жив в ньюджерській місцевості Седдл Рівер, яку він правдоподібно хоче продати і перенестись до дискусного помешкання на П'ятій авеню.

У наступному числі Українського Тижневіка:

In The Weekly, January 29:

- Philadelphia Ukrainians mark Day of Solidarity with Ukrainian Political Prisoners.
- Dr. Roman Solchanyk on "Poland and the Ukrainian connection."
- Resurgence of religion in East bloc.
- UNA Supreme President John O. Flis's "state of the soyluz" report for 1983.
- Roman Sawycky's historical look at the "Ballad of Hryts."
- Plus, Letters to the editor, From our pages in 1947, Media reports on famine, Notes on people, and our regular features.

СВОБОДА

FOUNDED 1893
 Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-8964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
 Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00.
 UNA members \$1.25 a month. Change of address — \$1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda".
 Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303
 Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Коли розмовляють — нема війни

Примирлива супроти Советського Союзу промова президента Роналда Регена, виголошена 16-го січня ц. р. — як можна було згорі передбачити — не знайшла позитивного відгуку в Москві. Простягнена до згоди рука Регена ніби повисла в повітрі, — говоримо «ніби», бо справа надто складна, щоб орудувати твердженнями без застережень. Реген виголосив свою промову на два дні перед початком 35-тих денної конференції у Стокгольмі. Перше пленарне засідання 33-ох європейських держав плюс Америка і Канада, советський міністр закордонних справ Андрей Громико використав для брутальних атак проти ЗСА і їх Президента із прикметним советським дипломатичним цинізмом. Бо коли Громико закинув Регенові, що він свою примирливу політичну промову виголосив виключно для внутрішньо-виборчої пропаганди, а насправді уряд Регена «сіє смерть і руйну», почавши від Ель Сальвадору та скінчивши на Лівані — то інакше годі назвати такий підхід як цинізм злодія, який, втіваючи, кричить «лови злодія». Громико прекрасно знає, що і в Центральній Америці і на Близькому Сході Америка тільки боронить загрози советським експортом революції мир і свободу даних країн.

Але така безскупупна і неповажна реторика Громика не зробила враження на західних учасників Стокгольмської конференції, які вже привикли до большевицької термінології (американці в тій термінології віддавна є «агресивними імперіалістами»). І вона не перешкодила Громикові стріснути зараз потім з державним секретарем Джорджем Шульцом і розмовляти з ним за столом (по обох сторонах були по три представники ЗСА і СССР) — на протязі повних п'яти годин і 20 хвилин. Коментатори звертали увагу, що ця конференція простяглась на дві години довше, як передбачалося. Вправді після закінчення цієї зустрічі Джордж Шульц заявив на пресовій конференції, що «не досягнуто ніякого порозуміння», проте швидко потім появилася вістка, що Москва готова вернутися до ведених у Відні переговорів про редукцію так званих конвенціональних родів зброї в Європі, по стороні західного блоку НАТО і комуністичного Варшавського пакту. Передумовою повороту советських делегатів до Женевської конференції у справі редукції стратегічної (насправді атомової) зброї є відкидання Америки перекинутої вже до Англії, Західної Німеччини й Італії частини з-посеред 572-ох ракет типу Першінг — всупереч усім советським погрозам.

На тему східнозахідних взаємин, загострених виходом советських делегатів із конференції у Відні і Женеві, появилася вже сотні коментарів у всіх поважних часописах вільного світу. Добре поінформований американський тижневий журнал «ЮС Ньюс енд Ворлд Ріпорт» з дати 30-го січня ц. р. покликається м. і. на авторитетний коментар лондонського «Економіста», що в найближчий майбутності не буде «відлиги» в східнозахідних відносинах, але вона прийде пізньою весною цього року.

Калькуляція советської дипломатії на послаблення впливів ЗСА в західному блоці НАТО і на зріст опозиції проти Регена в самій Америці — за всіма теперішніми познаннями — збанкрутує. Найближча ідеологічно й політично до Уряду Регена британський прем'єр Маргарет Тачер негайно проголосила свою солідарність із згаданою на вступі цих завваг примирливою промовою Регена. Автор статті у «ЮС Ньюс енд Ворлд Ріпорт» твердить, що тепер найбільш «антисовєтським» західним державним лідером не є вже Маргарет Тачер, а соціал-демократичний президент Франції Франсуа Миттеран. І не можна, мовляв, рахувати на прихильність Регенові латки, що він є «палачем війни», бо фактом є, що в 70-их роках, за демократичних президентів Америки СССР перевів інвазію до Афганістану, вислав своїх військових «дорадників» до Етіопії і насадив комуністичний режим руками кубинців в Анголі, скріпив теж Сирію, настоюючи її проти ЗСА, а за три роки урядування Регена СССР не мав ніякого закордонно-політичного успіху. І хоча кремлівським володарям напевно приємним був би Волтер Мондейл у Білому Домі, як Роналд Реген, проте — бодай покищо — Реген випадає більшою популярністю в широких американських колах, як будь-який демократичний кандидат. Не слід також забувати, що тактика зволікання і крутиїства Андрія Громика чи Анатолія Добриніна, амбасадора СССР у Вашингтоні зумовлена теж не певністю ситуації на верхов'ї СССР: що діється з Юрієм Андроповим і хто буде його наступником, якщо він остаточно зникне. Покищо ясно: Москва не вкватиться до «згоди», але не хоче зривати зв'язків з Америкою, бо також не хоче війни. І тому, хоч відносини прохолодні і будуть холодніші, проте залишається вірою історично-політична істина: як довго ідуть будь-які розмови, між партнерами тих розмов не має війни.

Дня 18-го грудня 1917 року делегация, выслана Советом народных комиссаров, подписала заглавное перемирие с Центральными державами без известия Украины. Шоб відібрати большевикам право укладати мир, як представникам давньої російської імперії, Генеральний Секретаріат — 22-го грудня, вислав делегацию Української Центральної Ради на мирові переговори з Центральними державами. Делегация ще того самого дня виїхала до Берестя Литовського.

Дня 6-го січня 1918 року українська мирова делегация в Бересті Литовському розпочала переговори про мир з Центральними державами, домагаючись признання України самостійною державою, прилучення до України Холмщини і Підляшчя, переведення плебісциту в австро-угорських землях з українським населенням, себто в Галичині, Буковині й на Закарпатті, та прилучення їх до України. З цим останнім домаганням не погодився делегат Австро-Угорщини граф Чернін.

Дня 12-го січня 1918 року Центральні держави на мировій конференції визнали українську делегацию за самостійну й уповноважену репрезентувати Українську Народну Республіку з тим, що формальне визнання України самостійною державою застережене до часу підписання мирового договору.

У Стокгольмі розпочалася 17-го січня ц. р. нова конференція, що носить досить чудернацьку назву: «Діяльність довіря і роззброєння в Європі» (додатковий переклад). Багато державних мужів Заходу прив'язують велике значення до цієї конференції, хоч і перестерігають, як, наприклад, американський державний секретар Шульц, перед покладанням на неї занадто великих надій.

Цікаво ствердити, що, відразу після з'їзду Московського переговорів у Женеві між ЗСА і СССР про обмеження ракет середнього zasięgu в Європі, в столицях держав західного світу почувався одностайний хор про те, що треба надіятися на поворот советських делегатів до столу переговорів і що не вільно переривати діалог з Москвою. Отже, Москва зриває, як уже не раз, якісь то переговори, а Захід негайно ж починає пропонувати відновити переговори в тій чи іншій формі.

Можна б було уважати за свого роду комедію те, що має відбутися в Стокгольмі: пощо ж було переривати переговори в Женеві, щоб відразу починати нові в Стокгольмі? Та так не є, бо йдеться тут про моменти престижів: Москва не хотіла дати бути присутньою в Женеві, бо там їй не далося обдурити Захід. Ну, але починали нову «туру» в Стокгольмі — це, мовляв, інша справа, яка не б'є по престижів Москви.

Масмо, отже, такий незаперечний факт: Захід бажає за всяку ціну «розмовляти» з Москвою, щоб без

Іван Олексин

РОКОВИНИ ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ І СОБОРНІСТІ УКРАЇНИ

Шоб дати право українській делегации підписати мировий договір з Центральними державами, Українська Центральної Рада рішила 22-го січня 1918 р. проголосити незалежність Української Народної Республіки, доручаючи Малій Раді, законодавчому органу, який діяв між сесіями пленуму Центральної Ради, приготувати проект Четвертого Універсалу. Ще того самого дня були приготувані три проекти: Грушевського, Винниченка й спільний Шаповала та Салтикова, які прочитано й передано до Конституційної Комісії.

Коли 23-го січня на Малій Раді почали обмірковувати тексти Четвертого Універсалу, представники меншості зажадали, щоб перше ухвалили проект закону про національно-персональну автономію, а пізніше повернутися до Універсалу про самостійність Української Народної Республіки, на що прийняли погодилися.

Дня 24-го січня Мала Рада по вислуханні Комісії під головуванням Сиріка, представника жидівської меншини, яка виголосила проект закону про національ-

но-персональну автономію, прийняла його як закон. Пізніше приступлено до другого читання проекту Четвертого Універсалу, які по доданні деяких поправок узгоджено в одну цілість. Тому що нарада членів Малої Ради затягувалась до пізньої ночі, перерваною на ранній вечір, члени Малої Ради зійшлися на короткий час. Під час цієї перерви почали збиратися на галерії Української Центральної Ради гості, члени Великої Ради, військовики, студенти й громадяни міста Києва.

Дня 25-го січня, 20 хвилин по 12-й годині вночі, розпочалося продовження наради членів Малої Ради, на яких голова Української Центральної Ради проф. Михайло Грушевський по короткому вступі повідомив про прийняття, що члени Малої Ради, працюючи над проектом Четвертого Універсалу від 22-го січня, висловили його остаточний текст. Коли всі присутні встали, проф. Михайло Грушевський відчитав важливі частини Четвертого Універсалу: «Народе України! Твоєю силою, волею, словом стала на українській землі свобода Українська Народна Республіка. ... Віднині Українська Народна Рес-

публика стає самостійною від нікого незалежною, вільною, суверенною державою Українського Народу... З усіма сусідніми державами, а саме з Росією, Польщею, Австро-Угорщиною, Румунією, Туреччиною й іншими, ми бажаємо жити в згоді і приязні, але жадна з них не може вмішуватися в життя Самостійної Української Народної Республіки.

Події, які розпочалися в тому часі, не були сприятливими для молодого Української Держави. Большевики під командою Муравйова, Знамєнського й Єгорово скорочувалися в Україну, а по боях біля Бахмача 27-го січня і Крут 29-го січня 1918 року, вже мали відкрити дорогу на Київ, де місцеві большевики розпочали повстання; з большевиками потрібно було зводити зав'язі бої.

Дня 7-го лютого українська влада залишила Київ і переїхала до Житомира, а пізніше — в напрямі на Сарни, а ті члени Центральної Ради, які залишилися в Києві, за наказом Муравйова були арештовані й розстріляні.

Залишення Української Урядом столиці Києва старалася використати большевицька делегация на мирову конференцію в Бересті Литовському під проводом комісара Лева Троцького, який представив представників Центральних держав делегатів самозваного харківського уряду. (Продовження буде)

М. Платковський

А ЩО З УКРАЇНОЮ?

Що це не виглядало так, що залишалося один вихід — війна. Москва теж не хоче війни, бо очевидно розуміє, що виграти війну (з ужиттям чи без ужиття нуклеарної зброї) їй не вдасться. А значить — обидві сторони війни в якій би то не було формі не хотять, бо всяка війна при сучасній техніці означає жахливий спустошення для одних і для других. Це мусить собі за пам'ятати українці, щоб не покладали якихось надій на визволення України, зв'язане з війною. Та це і зрозуміло: українці теж не хотять війни, бо всяка війна призвела б до жахливих спустошень саме на території України.

Маючи такі перспективи, українська політика повинна шукати шляхів до такої постави українських патріотів, яка б у кінцевому результаті привела б таки до визволення і відновлення української суверенної держави. І, по уважній аналізі нинішніх подій, треба прийти до переконання, що всі наші надії, а значить і відповідне наше поступування мусимо пристосувати до внутрішнього стану в СССР і до постави і можливостей українців на батьківщині. Надій на якісь зовнішні сили, які мали б нам допомогти у нашій визвольній боротьбі, хіба ніяких немає.

У ствердженню стані української визвольної справи нічого трагічного, власти-

во, немає. Немає, оскільки візьмемо до уваги розклад російсько-советської імперії зсередини і оскільки ми маємо такі чи інші (більші чи менші) докази того, що українці на батьківщині таки не припиняють боротьби в тих чи інших формах за своє визволення, а прагнення відновлення своєї суверенності живе і далі серед українського народу. Коли ж ідеться про зовнішні сили, то мусимо реально ствердити, що навіть в Америці, не зважаючи на різні декларації президента Роналда Регена чи на те, кому і як він подає руйну чи навіть бачився і віз розмови, не зважаючи на це, українська визвольна справа не стоїть на порядку денному американської зовнішньої політики. А про європейські держави (Англія, Франція, Західна Німеччина) немає що і говорити: тут дуже рідко якась газета напише щось про повне визволення Москвою народів і втім про Україну. Уряди ж і державні мужи Західної Європи просто так ніби бояться зачіпати справи повне визволення народів і найбільше справу України, бо... хочуть мати діалог з Москвою.

З повне визволення (внутрішній за наказом імперії і постави українського народу) виходило б, що ми не повинні впадати в песимізм і що «діалог» Заходу з Москвою не повинен нас надто непокоїти. Але при одній умові: щоб цей діалог, а за

ним господарські, культурні і товарообмінні відносини поміж Заходом і Сходом не йшли далеко. Бо «діалог» на ділі означає стосування такої мови і таких діянь, що не дратувало б Москви. Це легко може перетворитися в допомогу Заходу Советському Союзу. Поперше, допомога, так би мовити, психологічного характеру: якщо сьогодні вже майже не говорять на Заході про Афганістан або про Польщу, то цілковита мовчанка про повне визволення російської народів Советського Союзу може пригніблюючи діяти на ці останні; світ про нас, мовляв, забув, чи не повинні ми примиритися з нашою долею... Подруге, цілком реальна допомога технологією і експортом до СССР таких товарів, яких Москва потребує і які спричиняють до підвищення її навіть воєнного потенціалу.

Вживається часом такого вислову, як моральна допомога з боку Заходу для повне визволення народів. Ця моральна допомога полягає на соціально-солідарності з тими, які борються за свою свободу. Колись, ще за часів Джона Фостера Даллеса, говорилося про т. зв. політику визволення з боку Америки по відношенню до повне визволення народів. Правда, говорилося, але мало, що в цій справі діялося. Що буде, якщо про т. зв. моральну допомогу перестануть на Заході навіть згадувати? Така перспектива була б для українців і інших повне визволення народів дуже небажаною і небезпечною.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус Лев Яцкевич

Розвиток комп'ютерів в Японії

Японці мають особливу здібність не тільки геніально копіювати чужі винаходи, але й їх удосконалювати та поліпшувати. Згадайте тільки німецькі фотографічні апарати, швейцарські годинники, європейські автомобілі та американські телевізори й комп'ютери.

Найдосконалішим комп'ютером вважається людський мозок, що при допомозі кількох десятків білійонів нервових та складних біохімічних реакцій контролює цілий наш організм та становить джерело творчості людини. Його надходження його щастя і смутку.

Але в тому часі, коли інтелекція людини виявляє дуже повільний розвиток, електронна інтелекція комп'ютерів росте з фантастичною швидкістю. За час від 15-го липня 1946 року (винахід першого комп'ютера ENIAC в електричній школі імені Мора при Пенсильванському університеті) до сьогодні інтелекція комп'ютерів збільшилася десятикратно.

Досі вироблено чотири генерації комп'ютерів: 1) з вакуумними електронними лампами, 2) з транзисторами (напівпровідниками) 3) з інтегрованими мережами, 4) з чипами-осколками. Спорудники вірять, що за 15 років з'являться нові генерації комп'ютерів, що будуть спроможні наслідувати, не тільки дію нашого мозку, але й будуть за нього в тисячу разів швидші.

Донедавна ЗСА мали цілковитий монополію комп'ютерів у своїх руках, але Японія, не тільки дігнала Америку, але намагається її перегнати. Доказом цього є японська комп'ютерна десятирічка, що її міністерство промислу в Токіо започаткувало в 1980 році.

В тому часі японський промисел має намір випустити на ринок п'ять генерацій комп'ютерів. Про серйозність здійснення цього амбітного проекту свідчать шість квати призначені Міністерством промислу на дослідну працю нової генерації комп'ютерів. П'ять квати в щорічному бюджеті дорівнюють 12 мільйонам доларів.

Ця нова генерація комп'ютерів, над якою інтенсивно працюють японські вчені, матиме джерело інформації в 10,000 разів більше за дотеперішні комп'ютери та працюватиме в тисячу разів швидше.

Нова генерація комп'ютерів буде «читати» і «писати» в кількох мовах та буде «думати» подібно, як людина. Такий комп'ютер, устаткований клявіатурою та екраном, буде обслуговувати одна особа на довільній мові. В наступному етапі розвитку, клявіатуру замінить мікрофоном. У вислі-

ді, такий комп'ютер може обслуговувати людину, що не має найменшого поняття про будову та дію комп'ютера. Але, не тільки те, японські вчені мають намір так сконструювати свій суперкомп'ютер, щоб він розпізнав усі роди письма (японське, китайське, англійське, німецьке, французьке), міг розрізняти акценти даної мови, реагувати на барву та відповідати на всі математичні доручення. Крім цього, вони хотіли б, щоб цей комп'ютер міг користуватися телефоном, збирати самостійно потрібні інформації та викривати всі пошкодження в конструкції комп'ютера. Але найважливіша вимога, щоб цей комп'ютер був відносно недорогий та міг бути приміщений у кожному домі.

Тому світ стежить пильно за амбітними задумами японських вчених та починає їх шораз більше шанувати. Підставу до цього дають біжучі досягнення Японії в ділянці комп'ютерів. У листопаді м. р. державне японське підприємство «Nippon Telegraph and Telephone Co» повідомило, що його дослідники сконструювали невеликий комп'ютер, що читає жіночим голосом документи, книжки та газети та своїми чуливими пальцями переробляє сторінки телефонної книжки.

П'ята генерація комп'ютерів буде спроможна приймати інформації в мові того хто надає, а передавати їх в мові інформації за кордоном (Тобто іншою мовою).

У жовтні минулого року фірма «Фітсугі», що займається виробництвом комп'ютерів, подала в інтерв'ю з кореспондентом однієї японської газети, що вона працює тепер над будовою комп'ютера, що буде «слухати» інформації в одній мові, а «друкувати» її в іншій мові, відповідно від вимог потреб відборця. Представник цієї фірми мав також сказати, що їм вдалося створити «комп'ютеризовану» програму перекладу з японської на англійську мову, не зважаючи на обмеженість комп'ютера тільки до семи тисяч слів та зворотів.

Але найбільша трудність, з якою боряться підсучасні пору спорудники п'ятої генерації комп'ютерів, які мають обгорнути цілу земну кулю, зводиться до проблеми пов'язання комп'ютерного влаштування з різними телевізійними системами та надаючи мережею сателітної сполучи.

Друга проблема, може навіть важливіша від першої — забезпечення нових комп'ютерів перед їх незаконним користуванням злочинними елементами на міжнародну скалю.

УКРАЇНЬСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

Любов Колєнська

ІВАН СМОЛІЙ — ПИСЬМЕННИК РЕАЛІСТИЧНОГО ІДЕАЛІЗМУ

III.

«Думаєте, що усмішка на моєму обличчі штучна? Ні! Це усмішка людини, що перейшла сталеві сирі, що була на дні розпачу і знайшла вихід, знайшла нову концепцію життя. Ми живемо, бо життя цупіше від нас. Ми кожної хвилини ждемо удару, але вже не втікаємо від нього на сліпо. Ми тільки займаємо оборонну поставу, щоб відбиватися. Я можу привітати вас, Павле Івановичу, з перемогою. Ви перемогли в собі страх за своє марне існування. Це була ваша перша перемога. Вона дає вам легко, бо замкнені в своєму світі, ви не здавали собі справи, що вас чекає. Не впадайте під удари. Треба бути приготуваними на все. На втрату майна, на терпіння, на розумку з найдорожчими».

У всіх трьох збірках оповідань є замітна оця буйна письменницька Смолиса сила, яка зростає з кожним його твором та в якій універсальність реалістичний ідеалізм, його багання спонукати український народ до боротьби плече-о-плече наддніпрянців з галичанами.

А тепер про три Смолисові повісті, в яких автор зобразив спонуку революційної боротьби українського підпілля, його пращу поміж цивільним населенням чи в рядах воїнів УПА. Його українські дійові особи в цих повістях єднає сильна хрустальна любов до рідного краю, до друзів своїх і їхня нескореність перед ворогом.

І як у калейдоскопі — в нього колоритність безлічі осіб, ідеї вони вагаються на межі поміж добром і злом, ніби поміж світлом і тінню. У його повістях — багатий лексикон, короткі ядерні речення, велике знання людської душі — передача переживань персонажів до найтоншої нюансів, драматична напруга, пластичність і свіже

змалювання природи української землі, знання українського побуту і фольклору, любов до рідної землі і невинне шукання побратимства — поміж Києвом і Львовом.

На перший план висувається «наймолодша» Смолисова повість «Кордони падають» (Вінніпег, 1951). Рік 1939. Дія відбувається у Львові після польської капітуляції. Українці намагаються знати твердий ґрунт існування для себе самих, як і для втримання на поверхні українців, як цілості. Кожного турбують питання: куди, що і як? Одні працюють у підпіллі, інші в міліції, скривавлючи своє членство в підпіллі українській організації, що інші прощовхують своє буття, як звичайні мешканці Львова. Але всі вони — в перекресних вогнях комуністичної «заті» та польського шумовиння, що ним провадять Яцек, сторож львівської кам'яниці, де живуть Марта, Міра і їхня мати. Щоб врятуватися, до них забирає Степан Хмелюк. На його втечі з польського війська і наслідком цього побудована основа повісті: від них розвивається дальший хід подій.

До Марти заходить також Павло Чорненко, він українець, старшина червоної армії. З початку повісті письменник представляє якусь чужість і навіть ворожечу поміж Степаном і Павлом, хоч у письменника зразу замітний гнів до об'єднання їхніх духовних світів. Іхній ворожечі дивується Марта: «Хмелюк мовчав, дивлячись кудись у вікно, і Марта стало якось дивно на душі. Це ж не пусті фрази — це ж сидять два брати. Як осоружно! На обох чужі мундир, чужі відзнаки. І щось напружене, чуже між ними, мов це не два рідні брати, а з різних світів випадкові подорожні, чужинці, що навіть спільної мови не мають, щоб порозумітися, і оце мовчать «байдуке». Але відтак у душу Степана, що кохає Марту, але яка обдарована своїми почуваннями Павла, вкрадається думка: «А вона? Чи винна вона, коли хтось закохується в неї? Чи, може, і вона?». Говорила тоді до них однакова. — «Брати-українці» — так назвала їх. Брати... Українці... Хмелюк хотів підійти магичному дянню того слова, що мало стати кладкою через кордони, через широку, глибоку пірву, що в віках викопали вороги. Або чарівним проводом, куди полине живим струм братньої любові і нахтне їх однією думкою, одним бажанням, однією волею... Але десь там чогось не вистачало, і бурлив струм, блукав сліпою силою у зачарованому колі, і не сила йому було

пробити осугу, що насила на душах. Чорненко брат? Нехай, що українське. Але якась чужість, щось відштовхуюче, болоче у зустрічі з цією людиною. ... Пізніше зрозумів Степан Павла, бо аж тоді, коли цей, наражуючи себе, врятував його з лабет енкаведистів. Зрозумів владство, коли Павла Чорненка забрало НКВД, щоб відв'язати на фінляндський фронт. Степан Хмелюк онімілий, ніби чужий серед людського горя, заговорив: — «Так, тепер я розумію все...».

У Мартиній свідомості цей процес прозоріння щодо правдивих поглядів Павла відбувся швидко, може тому, що Павло, розмовляючи з нею, поволі розкривав свої думки, справжні настрої. Ось розмова між ними: «Павле, не вже цей лад такій усяди (це після допитів на НКВД)? Невже в цьому доведеться жити?» Чорненко нервово затарабаня пальцями по столу. Він не відповідає, не мав чого відповідати. Потім глянув на неї, очі в нього були скляні, ніби вкриті сльозами: — Різко доведеться жити, Марто. Але все ж може колись стане жити краще, зовсім добре, як годиться такий розумний істоті, якою є людина. Але коли Марта на закид Павла, що вона занадто охоплена національними почуваннями, йому відповідає: «І, знаєш, цією дорогою я піду до кінця і такою націоналісткою я буду завжди. Бо нема в цьому почуванні нічого більше, крім хрустально-чистої любові до свого народу і бажання, щоб цей народ не був слугою інших, але щоб дійсно став рівним між усіма народами. Більш нічого! Ну, як же по-твоєму, злочинні ці почування?» Павло на це їй каже: «А хіба ти думаєш, що я не прагну цього, щоб вільними і рівними ми були між іншими. Але...». Показується, що в них обох — спільна мета і в Павла це оправданий страх, надто бо довго цей режим записувався у його душі роками переслідувань, ув'язнювань і розстрілів. Тому й прохає він Марту, щоб їхню розмову залишити тільки між ними.

А на сам Старт-Вечір — приходить неминуче. Раніше Павло перед Мартою розкривав усю безодню болю і безнадії, що нанесла українському людові комуністична кормига. Говорить він і про «розкуркулювання», і як «заорано межі», і як «людина стала малим нічменним нулем у страшному механізмі нового ладу».

(Продовження буде)

ЗГАДАЙМО САМІ І ПРИГАДАЙМО ІНШИМ!

ПОВІДОМЛЕННЯ КРАЙОВОГО ГРОМАДСЬКОГО КОМІТЕТУ ДЛЯ ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ В УКРАЇНІ В 1932-33 РОКАХ.

КРАЙОВИЙ ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ
ДЛЯ ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ В УКРАЇНІ В 1932-33 РОКАХ

ПОДЯКА

Керівні органи, зібрані на своєму передлітній засіданні Крайового Громадського Комітету для вшанування пам'яті жертв Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, 17-го грудня 1983 року в гостинних приміщеннях Українського Народного Союзу, підвели підсумки проведеної діяльності під гаслом „Згадаймо самі й пригадаймо іншим“ та зі вдвоєнням стверджують, що намічені завдання й цілі на час діяння в 1983 році вони з успіхом виконали і досягнули.

У першу чергу стверджено, що в рамках Крайового Громадського Комітету діє в сучасному світі найвищий ієрарх і духовенство Української Православної та Католицької Церков і Пастори Українських Протестантських Громад. В душі українського національного солідаризму працювали також представники понад сім десятків країн, наукових, жіночих, професійних, ветеранських, суспільно-громадських, культурних, господарських, молодіжних та інших організацій, які й десятиліттями громадських комітетів, завдяки всесторонньому підтримці яких з гідністю вшановано пам'ять сімох мільйонів жертв Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, що його цілком заповнював і перелив у жорсткий спосіб московсько-більшовицький окупант України.

Керівні органи Крайового Громадського Комітету висловлюють найглибшу подяку:

1. Блаженнішому Владиці Мстиславу, Митрополиту Української Православної Церкви в ЗСА та Владиці Стефанові Суликові, Митрополиту Української Католицької Церкви в ЗСА, за їхню ініціативу в створенні Крайового Громадського Комітету та очоленні, разом з пастором Володимиром Боровським від Української Євангельсько-Реформованої Церкви, як і Єпископами Василем Лостеном, Членом Лотоцьким, ЧСВВ та Робертом Михайлом Москалем, Почесної Президії нашого Комітету та за їхню всебічну підтримку діяльності нашого Комітету.

2. Усім урядовим федеральним, стейтським і місцевим чинникам, на чолі з президентом Роналдом Регеном, за їхню моральну підтримку шляхом видання прокламацій, схвалення відповідей резолюцій у Сенаті та Палаті Репрезентантів Конгресу ЗСА, як і видання прокламацій губернаторами стейтів і місцями посадами та прийняття резолюцій стейтськими легіслятурами й місцями радами в багатьох стейтах і містах Америки.

3. Найвідатнішим українським діячем, на чолі з достойним Августиним Штефаном, колишнім головою Союзу Карпатської України, за членство у Почесній Президії нашого Комітету та за моральну підтримку для нашої праці.

4. Ієрархам усіх Українських Церков за їх заклики до духовенства й вірних взяти участь у Всеукраїнському Дні Молитви за душі жертв голоду в неділю, 15-го травня 1983 року, а Блаженнішому Митрополиту Мстиславу та Високопреосвященнішому Митрополиту Стефанові, як і пасторів Володимирів Боровських та Архiepіскупів Марковів й білоруського православного Єпископа Ізяслава та чисельному православному й католицькому Духовенству в усім коло 13,000 паломників за участь у Молитовному Зв'язі в Церкві-Пам'ятнику в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж., Консисторії Української Православної Церкви у ЗСА, очолюваної тоді митрофорним протопревітером Степаном Біляком, та Братства св. Андрія Первозваного, на чолі з Віктором Росінієм, за практичну підтримку й порадкування учасниками Молитовного Зв'язу. Наша спеціальна подяка організації у Палаті та ОДУМ-і

українській молоді й ветеранам Українських Армії всіх формацій за їхню організовану участь.

5. Митрополитові Мстиславу, репрезентантові Митрополиту Стефану, о. шамб. Володимирів Пасієй пасторові Володимирів Боровському за молитви, а Владикам Архiepіскупів Марковим, Архiepіскупів Константинам та Єпископам Лондонському Володимирів за участь у Меморіальній Маніфестації в дні 2-го жовтня 1983 року у Вашингтоні. Всім промовцям на Меморіальній Маніфестації, а зокрема представникам президента Роналда Регена, на Маніфестації Мортонів Блеквеллів, конгресменів Данові Ріттерів, генералів Джорджів Кігенів, колишнього президента СКВУ Миколи Плавюков, головному представнику Українського Народного Союзу й голові Американсько-Української Координаційної Ради д-рові Іванові Філісові, амбасадорів Парагвайської Республіки до ЗСА й Канади, І.Е. проф. д-рові Маріо Лопез Ескобарові, голові Американської Фундації Свободи — Крис Герстенові, представникам Америки д-рові Джун Комітті — рабінів Андрієв Бейкерів, представників польської „Солідарності“ за кордоном — Мареків Чисельчові й російському дисиденту Владімірові Буковському, голові Комітету Оборони Національних і Людських Прав в Україні Уліні Мазуркевич і голові Громадського Комітету у Вашингтоні Степанові Процикові, а також промовцям біля пам'ятника Тараса Шевченка у Вашингтоні напередодні Меморіальної Маніфестації — Петрові Байбакові, проф. д-рові Михайлові Воскобиїнові, проф. д-рові Михайлові Палові та Андрієві Шевченкові. Наша велика вдячність д-рові Міронові Куропасеві за переведення програми цієї Маніфестації.

6. Усім коло 20,000 учасникам Меморіальної Маніфестації та Протестній Демонстрації в Вашингтоні 2-го жовтня 1983 року, які приїхали майже зі всіх стейтів Америки, а також Канади Європи й Австралії, а зокрема кожній і кожній з тисячків пластунок і пластуниць і кожній з коло чверть тисячки ОДУМ-івок і ОДУМ-івки, які в своїх уніформах марширували вулицями Вашингтону й служили взірцем для мирної демонстрації. Кожній українській громаді Америки, яка взяла участь, належить подяка зокрема, але спеціальна подяка належить українцям з Рокстеду, Н. Дж., які під проводом митр. прот. Федора Коваленка несли три символічні труни сімох мільйонів жертв страшного голодомору в Україні в 1932-33 роках.

7. Єпископатові Української Католицької Церкви, а зокрема Владиці Василеві Лостенові, за представлення справи Великого голоду на Конференції Католицьких Єпископів Америки, а пасторові Володимирів Боровському за подібно проведено широку інформацію серед протестантського пасторату Америки.

8. Американцям в Обороні Людських Прав в Україні, на чолі з Ігорем Олшанівським, за ініціативу, а конгресменів Джейсові Флорію за внесення в Конгрес ЗСА законопроектів про створення спеціальної комісії Конгресової Комісії для вивчення всіх аспектів Великого голоду в Україні в 1932-33 роках. Усім конгресменам, що підтримують цей законопроект. Сенаторам Ернестові Голлінгсові й Пітерові Доменіні за внесення проекту резолюції в справі Великого голоду в Сенаті та всьому Сенатові за прийняття її. Спеціальна подяка належить Сенатській Комісії для Справ Агрικольтури, яка, на прохання Американського Українського Кокус, очолюваного Євгеном Іванцевим провела спеціальну переслухання в справі

Великого голоду.

9. Усім українцям з Вашингтону, на чолі з пані Француженко, за щовірно стійку із запаленими свічками напроці совєтської амбасди впродовж Меморіального тижня, що тривав від 24-го вересня до 2-го жовтня 1983 року, та всім хто допомагав їм у поширюванні інформаційних матеріалів про голод. Всесвітнім оо. Петрові Галадізі з Чикаго та Тарасові Лончизі з Балтимору, як і лотеранському священникові Джанові Шепові з Медисону Віскансін, за проведення ними голодування й молитви за спокій душ жертв голоду напроці тієї ж амбасди, а зокрема оо. Галадізі та Шепові за їхню достойну поставу під час їхнього арешту в часі відправлення папихи. Всім конгресменам, які ініціювали конгресмена Дана Ріттера, перевели спеціальне вшанування жертв голодомору в Україні в Палаті Репрезентантів у дні 28-го вересня 1983 року, а всім сенаторам за проведення подібного вшанування на форумі Сенату, з ініціативи сенатора Роберта Дола. На призначення і подяку заслуговують усі сенатори й конгресмени, які виголосили промови та склали свої заяви до Конгресового Рекорду.

10. Українському Дослідному Інституту Гарвардського Університету за влаштування виставки документів, фотографій і публікацій в будинку Палати Репрезентантів, а Українському Музеєві в Нью Йорку за влаштування подібної виставки в будинку Сенату, що включала фотографії та описи знищених советами пам'яток української архітектури міста Києва.

11. Усім виконавцям незабутнього й неперевершеного Меморіального Концерту, 2-го жовтня 1983 р. в Кеннеді-центрі у Вашингтоні — українській Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка, під мистецтвом керівництва маестра Григорія Кистастого: 108-членній Ферфак Симфонічної оркестри, під диригентурою маестра Вільяма Галсона, яка завдала собі чимало трудов, щоб вивчити твори українських композиторів; українському хорові „Думка“ з Нью Йорку, під кермою Семена Кіриного, та спеціально організованому Українському хорові у Вашингтоні, під мистецтвом керівництва Петра Круля. Наша спеціальна подяка оперним співакам Андрієві Добрянському та зокрема Ренаті Бабає, яка допомогла названій американській оркестрі вивчити нюанси української музики. Капелі Бандуристів належить наша подяка також за її мистецьку участь у Меморіальній Маніфестації біля пам'ятника Джорджа Вашингтона. Наша подяка директорів „Голосу Америки“ — Кеннетові Томпкінсону, особисто представникові президента Роналда Регена на концерті, за відчитання послання Президента й висловлення власної заяви солідаризації.

12. Американському Ентерпрайз Інституту за влаштування наукової конференції 28-го вересня 1983 р. в Вашингтоні для розгляду основних питань Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, а зокрема доповідачам проф. д-рові Робертів Конквастові, д-рові Джеймсові Мейсові, д-рові Дані Далримплові з Департаменту Агрικольтури, як і за коментарі Малкольма Маггериджі з Лондону та модераторів конференції Майкелові Новакові, американському амбасадорові до Комісії Людських Прав при Організації Об'єднаних Націй, якому належить наша подяка і за підготовку цих матеріалів до друку. Усім українським академічним і науковим товаришам, що влаштували в Нью Йорку наукову конференцію про причини, розміри й наслідки Великого голоду та всім доповідачам.

13. Пресовим органам Українського Народного Союзу „Свободі“ та „Українському Тижневику“ за майже цілорічний передрук в українській та англійській мовах власних матеріалів про голод в Україні в 1932-33 роках. Англійському „Українському Тижневику“ за видання великим тиражем спеціального числа цього тижневика з багаточисельними матеріалами про голод і за безкоштовне поширення серед усіх бажаних а зокрема головній редакції Ромі Сохан Галзевич і співредакторам Юрієві Заричковому та Марті Коломисі за зредування англійської книжки п. н. „Великий Голод в Україні — незаний голокост“, а проф. д-рові Омельянові Пришаківі, д-рові Джеймсові Мейсові, д-рові Міронові Куропасеві й Маркові Царинникові за їхні статті в цьому збірникові. За фінансування всіх названих видань належить подяка Українському Народному Союзу.

14. Редакціям „Свободи“, „Народної Волі“ й „Америки“, а зокрема англійському „Українському Тижневику“, як і редакторам всієї іншої української преси: „Українських Вістей“, „Українського Життя“, „Нашого Голосу“ та паризького „Українського Слова“ й торонтоського „Нового Шляху“, за постійне інформування українського громадянства про діяльність нашого Крайового Громадського Комітету та з ним співпрацюючих місцевих громадських комітетів, як і за публікацію статей про голодоморство в Україні в 1932-33 роках. Наша спеціальна подяка для них за відомлення про Модитовний Зв'яз у неділю, 15-го травня 1983 року в Бавнд Бруку про Меморіальний Тижень у Вашингтоні від 24-го вересня до 2-го жовтня 1983 року та за інформації про відзначування 50-ї річниці Великого голоду в Україні, що були влаштовувані в різних містах Америки місцевими громадськими комітетами, за влаштування Єпископом Василем Лостеном багатолюдні поміники на католицькому цвинтарі Св. Духа в Гемптонбургу в празник Зіслання Святого Духа, як і окремих громадських організацій, наприклад Організації Державного Відродження України за влаштування поминок на своїй Оселі ім. Олега Ольжича в Лігатиї для українських пенсіонерів того району, і ін.

15. Всім американським пресі та іншим середнякам інформації, які цього року заходами нашого Комітету досить широко інформували про великий голод в Україні в 1932-33 роках та про влаштування нами масової меморіальної імпрези. Вдячні ми також за прихильні рецензії на Меморіальний Концерт у Кеннеді Центрі у Вашингтоні 2-го жовтня 1983 року. Д-рові Василеві Гришкові за написання, а керівним органам СУЖЕРО за видання книжки в англійській мові п. н. „Український Голокост в 1933 р.“

16. Всій рідношлюбній молоді та її вчителям, як і організованій у Палаті та ОДУМ-і українській молоді, на чолі з її виховниками, за майже цілорічне вивчення різних аспектів Великого голоду в Україні з-перед 50 років тому. Наша спеціальна подяка тій шкільній молоді, що масово висилали листи до президента Роналда Регена, щоб звернути його увагу на справу голоду.

17. Усім церковним і громадським діячам, які організували місцеві громадські комітети для відзначення 50-річчя Великого голоду, всім тим громадянам, які працювали в цих комітетах, і всім промовцям й виконавцям мистецьких програм на імпрезах у пошану жертв голоду. Всім тим діячам, які організували приїзд на Молитовний Зв'яз до Бавнд Бруку та на Меморіальну Маніфестацію й Меморіальний Концерт у Вашингтоні. Наша спеціальна подяка належить Місцевому Громадському Комітету у Вашингтоні, на чолі з інж. Степаном Проциком, який

зайнявся плануванням і переведенням Меморіальної Маніфестації, а зокрема маршем до амбасди СРСР в неділю, 2-го жовтня 1983 року.

18. Всім щедрим жертводавцям, а в першу чергу Консисторії Української Православної Церкви у ЗСА за першу пожертву в сумі 2,000 доларів, та кол. Комітетові за Правопорядок в УКА за позику в сумі 2,400 доларів для фінансування діяльності нашого Комітету, а зокрема фінансування Бюро у Вашингтоні, пресових акцій, друку матеріалів, коштів Меморіальної Маніфестації та незабутнього Меморіального Концерту і т.п.

19. Усім Отцям Душпастирям за Божественні Літургії та Панахиди за спокій душ жертв голоду, як і всім учасникам всенарод-

ної голодування в суботу, 24-го вересня 1983 року, в пам'ять наших братів і сестер, що загинули мученицькою смертю в організованих червоною Москвою голодових судорогах в Україні 50 років тому.

За Крайовий Громадський Комітет:

Проф. д-р Петро Стерчо — голова

д-р Анастасій Лисий, Валентина Кузьмич, Уляна Дячук, д-р Роман Ричок, Евстахій Гойдич і Наталія Даніленко — заступники голови

проф. д-р Наталія Паузняк — Дмитро Фурманець — секретарі

Едвард Поппль — фінансовий референт
Веньямин Несенюк — скарбник

ПОДЯКА

ЗА УСПІШНО ВИКОНАНУ РОБОТУ

В підготовці імпрез Меморіального Тижня в пошану пам'яті жертв Великого голоду в Україні 1932-33 років наш український громадянин велике організоване зусилля й вклав максимум коначної праці, що завершилось акціями 2-го жовтня. Хоч успіх Меморіальних імпрез завдячує, однак Крайовому Громадському Комітету, а передовсім 30-ом місцевим комітетам в усіх частинах Америки, з якими Вашингтонський комітет був ділово зв'язаний, то найбільше роботи, старань і відповідальності (завдяки географічному й стратегічному положенню) припало на членів Вашингтонського комітету. Гуманітарний і політичний характер змісту нашої історичної трагедії й відчуття на національній солідарності змобілізували чи не перший раз в історії українського Вашингтону доволі численну громаду свідомих своїх обов'язків людей, готових вкласти їхні індивідуальні здібності, професійне знання і суспільний ентузіазм для гідного відзначення українського елементу на ширшому американському національному форумі, або, як не раз говорилося на нарадах, поставлення українського фактора на політичну карту світу.

В результаті відбутись імпрез виявилось, що Вашингтонська група робітників зробила правильно, засвоюючи в своїх акціях професійні принципи, згідно з тим як відбуваються у Вашингтоні інші подібні акції. Усі підготовчі функції, як зв'язок з державними чинниками, ділянка публічних стосунків, графічне оформлення публікацій, змистове спорядження виставки документів і фотографій, журналістичне відображення історичних епізодів і поточних подій по-англійському й по-українському і, врешті, організаційно-керівне оформлення змісту і програми кожної імпрези Меморіального Тижня, — все це було зроблено завдяки зрозумінню справи і фаховому знанню ліжчензаваних людей доброї волі, які самі голосились до праці.

Слід підкреслити, що більшість членів Вашингтонського Комітету, які може вперше зустрілися в умовах ширшої констуктивної громадської співпраці, належать до молодшої генерації і репрезентують широкий суспільний характер, не ушкоджений і руповими, територіальними ані релігійними різницями.

Перед закінченням діяльності Крайового Громадського Комітету українська громада повинна побачити повний склад Вашингтонської його частини, тому подаємо список прізвищ окремих ділових комісії:

1. Зв'язок з Конгресом: Євген Іванів — голова, Марта Цегельська, Тая Демчук, Надія МекКомелі, Уляна Мазуркевич (Філадельфія); Христия Сеник (Філадельфія), Ігор Олшанівський (Ньюарк), Катерина Кохно, Роберт МекКомелі.

2. Публічна інформація (англійська мова): Андрій Білик — голова, Ростислав Хом'як, Ярослав Бігун, Юрій Добчанський, Юрій Савич, Дарія Стець, Соня Спозар, Марта Переїма.

3. Публічна інформація (українська мова): Дмитро Корбутяк — голова, Микола Француженко, Петро Оларченко, Юрій Старосельський, Степан Максим'юк, Володимир Шостак.

4. Жалобна стійка: Ярослава Француженко — голова, Надія Зінкевич, Оксана Коропецька, Руслана Француженко. 5. Виставка документів: Оксана Процик — голова, Оля Масник, Ігор Масник, Роксолана Армстронг, Рік Армстронг, Леонід Герць.

6. Графічне оформлення видань: Роксолана Армстронг, Дануся Казанівська, Христия Кіналь.

7. Маніфестація: Богдан Балко — голова, Ігор Миколевський, Ярмо Беленюк, Орест Дейчаківський, Роман Ясінький, Ігор Процинький, Андрій Данченко, Ігор Вітковський, Юрко Сеник, Максим Василюк, Юрко Ковч, Андрій Мостович, Богдан Балаутрак, Вікторія Балаутрак, Марта Мостович, Ієя Присильяк, Дмитро Томанюк, Ена Мостович, Юрій Дейчаківський, Ганна Зирок, Діана ДіМассімо, Андрій Дем'янюк.

8. Конгресове прийняття: Ксенія Кузьмич — голова, Уляна Сось, Соня Кравець, Стефанія Дячок, Оля Козак, Клавда Корбутяк, Галіна Забіяка, Ганна Забіяка, Ніна Криворук, Галіна Максим'юк, Валентина Захвалівська, Оля Криворук, Надія Соколовська, Алда Чуряк, Тамара Вітковська, Віра Бачинська, Анна Гаврилівна, Люба Процик, Емілія Проциньська, Оксана Старосельська, Марія Странська, Луція Тим.

9. Усулгували в любий формі і в любий час дуже часто на телефонний заклик негайно і в дуже критичні моменти в наслідок навалу праці:

Теодозія, Кічорівська, Ліля Варварів, Марія Остапенко, Марта Проциньська, Андрій Фединський, Петро Фединський, Зенон Когут, Емілія Проциньська, Богдан Ясінький, Марта Терельська, Ірина Варварів, Михайло Бохно, Марта Хом'як, Юрій Кузьмич, Вікторія Малик, Гордон Малик, Галіна Кохно, Юлія Гутник.

Треб підкреслити, що деякі члени працювали в кількох функціональних групах.

Ми мали важкий обов'язок організувати й координувати всі функції Меморіального Тижня у Вашингтоні і велику приємність працювати разом з людьми цього комітету. Висловлюємо за це нашу вдячність та щиро спасибі усім і залишаємось з глибокою пошаною до кожного ділим з ними ентузіастичні признання, які багато людей склали нам під час і після маніфестації особисто, листами й телефоном.

За Вашингтонський Комітет

Степан Процик
Наталка Спозар

ПРОГЛОШЕННЯ ОДЕРЖАНИХ ПОЖЕРТВ

Публікацією цих чергових списків індивідуальних жертводавців, та пожертв зложених на листах Крайового Громадського Комітету та Українського Народного Союзу, закінчується проголошення всіх одержаних пожертв.

Крайовий Громадський Комітет складає всім раніше проголошеним і тепер вичисленим особам, всім громадським і церковним організаціям, щиро подяку, що так щедро відгукнулися на його заклики.

Не менш щиро подяку складає КГК всім особам, які перевели збірки пожертв на листях.

На день 24-го січня 1984 р. до каси КГК вплинула загальна сума пожертв та інших прибутків у висоті — 82,469 дол., а з продажі квитків вступу на Меморіальний Концерт, других 41,183 дол., що разом дало суму 123,652 дол.

Повний та детальний звіт всіх одержаних пожертв та видатків на переведенні акції, буде проголошений в пресі по перевірці книжок Контрольного Комісією КГК.

Зенон І. М'язкий, Освейго, Н. Й.	15.00
Т. Борис, Парма, Огайо	15.00
Любомир Гумовський, Ньюарк, Н. Дж.	15.00
Іван Павленко, Елісон, Н. Дж.	15.00
Корніло Галушка, Перт Амбой, Н. Дж.	15.00
Анна і Йосиф Калиновичі, Джерзі Сіті, Н. Дж.	15.00
Марія С. Рудницька, Томс Рівер, Н. Дж.	15.00
Стефан Сідларчук, Бостон, Масс.	15.00
Б. Гевко, Довер, Н. Дж.	15.00
Осип Каминський, Пассейк, Н. Дж.	15.00
Уляна Коротко, Бінггемтон, Н. Й.	15.00
Едвард А. Зетик, Філадельфія, Па.	15.00
Іван Павлюк, Твін Лейкс, Віск.	15.00
Марія Серфін, Ромсон, Н. Дж.	15.00
Г. Гогун, Гейнсвіл, Фла.	15.00
Євген Піндичук, Скарборо, Н. Й.	15.00
М. Дереш, Ірвінгтон, Н. Дж.	15.00
Григорій Прус, Седл Брук, Н. Дж.	15.00
Дж. Бабій, Норідж, Ілл.	15.00
Іван Яворський, Бруклін, Н. Й.	15.00
Василь Захарія, Іст Медов, Н. Й.	15.00
д-р Василь і Марія Гуцуляк, Ст. Пітерсбург, Фла.	15.00
Дмитро і Антоніна Присяжніков, Воррен, Миш.	15.00
Дуїс Фейт, Нью Брітен, Конн.	15.00
Йосиф Галичко, Нью Брітен, Конн.	15.00
Андрій Данилюк, Гардфорд, Конн.	15.00
Текля Була, Баффало, Н. Й.	15.00
Л. Важа, Рокстед, Н. Й.	15.00
Ольга Дядилюк, Джерзі Сіті, Н. Дж.	15.00
Ірина Букосевичка, Бронкс, Н. Й.	15.00
Марія Карп'як, Філадельфія, Па.	15.00
Галіна і Іван Були, Ескее Джкт., Вермонт.	15.00
Оксана Стороженко, Філадельфія, Па.	15.00
Ольга Михалюк, Тінафлей, Н. Дж.	15.00
Олена Дорога, Атко, Н. Дж.	15.00
В. Павлінчик, Ст. Пітерсбург, Фла.	15.00
Іван Лотоцький, Норт Порт, Фла.	15.00
Володимир Кіши, Вігтон, Мд.	15.00
Юрій Махачук, Йонкерс, Н. Й.	15.00
Анна Варчак, Йонкерс, Н. Й.	15.00
В. Пастухек, Брайтон, Масс.	15.00
Микола Крук, Бруклін, Н. Й.	15.00
Тарас Б. Митович, Рокстед, Н. Й.	15.00
Ярослав Грушевський, Парма, Огайо.	15.00
Гаврило Цимбалюк, Савт Озон Парк, Н. Й.	15.00
К. Терельська, Нью Йорк, Н. Й.	15.00
В. Куліш, Ярвіл, Н. Дж.	15.00
Семен Немчирук, Чікгоага, Н. Й.	15.00
Михайло Болдирук, Воррен, Миш.	15.00
Василь Б. Стан, Джемейка Плейн, Ма.	15.00
Е. Лімонченко, Арлінгтон, Ва.	15.00
Петро Залута, Дітройт, Миш.	15.00
Джанет В. Сімко, Чеві Чейс, Мд.	15.00
О. Рибалт, Яністаун, Огайо.	15.00
Ліля і Джеймс Гончарій, Портланд, Орегон.	15.00
Лусін і Тереса, Шавалой, Пискатавей, Н. Дж.	15.00
Віктор Сомалко, Йонкерс, Н. Й.	15.00
д-р Стефанія і д-р Роман Барановські, Кергонксон, Н. Й.	15.00
Іван Омельченко, Денвер, Колорадо.	15.00
Володимир Воїний, Гемстед, Н. Й.	15.00
Б. І. Боярський, Наровсбург, Н. Й.	15.00
Йосиф Бурачок, Вудсайд, Н. Й.	15.00
Е. Янішин, Бріджпорт, Конн.	15.00
Іван Ісків, Сан Бруно, Кал.	15.00
М. Шульга, Са. Бавнд Брук, Н. Дж.	15.00
Людмила Дорошенко, Чікаго, Ілл.	15.00
А. Дорошенко, Чікаго, Ілл.	15.00
Павло Федененко, Портланд, Ор.	15.00
Юстина і Осип Головацькі, Кліфтон, Н. Дж.	15.00
Оксана Волчук, Чері Гіл, Н. Дж.	15.00
Філарет Луківиченко, Філадельфія, Па.	15.00
Зіна Таран, Меканіквіл, Ва.	15.00
Петро Рибенський, Кліфтон, Н. Дж.	15.00
Остан і Александра Самолук, Балтимор, Мд.	15.00
Христина і Юрій Свнчук, Ст. Луїз, Мо.	15.00
Верона Стабс-Дивний, Норфолд, Ми.	15.00
Юрій і Рая Шутер, Джонсон Сіті, Н. Й.	15.00
Анна Пашковська, Тінафлей, Н. Дж.	15.00
Іван Коппінець, Батон Руж, Ла.	15.00
Микола Коваленко, Фт. Вейн, Інд.	15.00
д-р Володимир Пасічник, Данкірк, Н. Й.	15.00
В. Левницький, Мейплвуд, Н. Дж.	15.00
А. Блонарович, Буттин, Па.	15.00
І. Петрович, Парма, Огайо.	15.00
В. Кармазин, Бетлегем, Па.	15.00
Петро Гула, Чікаго, Ілл.	15.00
Д. Гриняк, Август, Н. Дж.	15.00

(Продовження зі стор. 3)

Ольга Балутинська, Джерзі Сіті, Н. Дж.	5.00
М. Гриник, Флемінгтон, Н. Дж.	5.00
Л. Фалко, Со. Бавнд Брук, Н. Дж.	5.00
Г. Бонар, Пітсфілд, Па.	5.00
Петро Крупа, Пітсбург, Па.	5.00
Д. Михайлишин, Чикаго, Ілл.	5.00
Н. Проць, Дірборн, Миш.	5.00
Петро Сагал, Гантер, Н. Дж.	5.00
А. Стахнів, Сиклервіл, Н. Дж.	5.00
Олександр Калужний, Чикаго, Ілл.	5.00
І. Микитюк, Чикаго, Ілл.	5.00
Стефан Ярук, Нью Йорк, Н. Дж.	5.00
Богдан Німилевич, Клівленд, Огайо	5.00
Михайло Халупа, Квінс Вільдс, Н. Дж.	5.00
Галина Стасюк, Чикаго, Ілл.	5.00
Василь Стефурин, Траверс, Па.	5.00
С. Петричка, Кергонксон, Н. Дж.	5.00
Іван Рихвицький, Літлтон, Па.	5.00
І. Сохоцький, Парма, Огайо	5.00
Іван Мироник, Гейзел Парк, Миш.	5.00
Х. Шатинський, Чикаго, Ілл.	5.00
І. Рінок, Нью Брансвік, Н. Дж.	5.00
Марія Мотлюк, Чикаго, Ілл.	5.00
Яремко, Баффало, Н. Дж.	5.00
Б. Сивенський, Вільямсвил, Н. Дж.	5.00
Дмитро Січ, Альфред Стейшен, Н. Дж.	5.00
Василь Дорошук, Норт Роялтон, Огайо	5.00
Микола Татарко, Мінеаполіс, Мінн.	5.00
Віктор С. Вінич, Денвер, Кол.	5.00
Н. Н. Риджвуд, Н. Дж.	5.00
Михайло Стельмашук, Балтимор, Мд.	5.00
Анна Озеранік, Лінкольн Парк, Н. Дж.	5.00
Михайло Шпидла, Кергонксон, Н. Дж.	5.00
В. Пакула, Вейнсбург, Огайо	5.00
Джені Птиг, Літлбург, Па.	5.00
М. Дідич, Брістоль, Па.	5.00
Н. Н. Савт Бенд, Іл.	5.00
Павло Вашичич, Омага, Небраска	5.00
Христина Д. Гіль, Сільвер Спрінг, Мд.	5.00
Андрій Сивик, Йонкерс, Н. Дж.	5.00
Теодор Квашицький, Аполок, Фла.	5.00
В. Шеремета, Нью Касел, Дел.	5.00
М. Хибовський, Ст. Пол, Мінн.	5.00
Софія Кульчицька, Чикаго, Ілл.	5.00
Олександр Панич, Вейк, Н. Дж.	5.00
Е. Боднаренко, Трентон, Н. Дж.	5.00
Катерина Мартин, Тагас, Н. Дж.	5.00
Стефанія і Іван Гришушко, Нью Касел, Дел.	5.00
Наталія Стефанія, Філадельфія, Па.	5.00
Йосиф Садницький, Спрінг Валі, Н. Дж.	5.00
Марія Вітнік, Іст Гановер, Н. Дж.	5.00
Теодор Ячник, С. Плейнфілд, Н. Дж.	5.00
Микола Лінінський, Янгстаун, Огайо	5.00
Г. Тесленко, Трентон, Н. Дж.	5.00
Тарас П. Галонжжа, Стемфорд, Конн.	5.00
Петро Глива, Ансонія, Конн.	5.00
Василь Прокопик, Фастевіл, Н. Кар.	5.00
А. Качмар, Сакраменто, Кал.	5.00
Олена Лебедович, Чикаго, Ілл.	5.00
М. Терлецький, Воррен, Огайо	5.00
Стефанія Кох, Вест Гартфорд, Конн.	5.00
Ольга Бобій, Філадельфія, Па.	5.00
Юлія Демченко, Байон, Н. Дж.	5.00
д-р А. Архімович, Розендейл, Н. Дж.	5.00
Марія Б. Полегон, Бруклін, Н. Дж.	5.00
Олена Кмицикевич, Перу, Інд.	5.00
д-р Василь Лазарук, Ферфілд, Конн.	5.00
Іван Зінченко, Корнелс Гайтс, Па.	5.00
Меланія Соренсен, Дітройт, Миш.	5.00
Василь Клайнер, Форт Вейн, Інд.	5.00
Микола Н. Верхоглад, Бервин, Ілл.	5.00
Чарльс Стек, Фордс, Н. Дж.	5.00
А. Третяк, Лівінгстон, Н. Дж.	5.00
Ольга Тритяк, Юніон, Н. Дж.	5.00
Петро Пронко, Пеквилл, Па.	5.00
В. Різнюк, Вейнс, Фла.	5.00
Марія Г. Плещевич, Чикаго, Ілл.	5.00
Микола Бач, Батл Крік, Миш.	5.00
Данило Голіна, Поттсван, Па.	5.00
А. М. Мілянчик, Нью Йорк, Н. Дж.	5.00
Олег Весоловський, Чикаго, Ілл.	5.00
Василь Спіндура, Лівонія, Миш.	5.00
І. Ховник, Фрейзер, Миш.	5.00
Крістен Сісен, Мортван, Вермонт	5.00
Михайло Слободян, Едісон, Н. Дж.	5.00
Софія Терлецька, Філадельфія, Па.	5.00
Марія Стасюк, Н. Маямі, Фла.	5.00
А. Прегар, Мінеаполіс, Мінн.	5.00
М. Тарасюк, Форт Лаптон, Колорадо	5.00
Петро Турік, Баффало, Н. Дж.	5.00
Роман Стецько, Бостон, Масс.	5.00
Іван Шевчук, Трентон, Н. Дж.	5.00
Марія Куран, Рочестер, Н. Дж.	5.00
Стефан Косіч, Бруклін, Н. Дж.	5.00
П. Сахевич, Асторія, Н. Дж.	5.00
Петро Ціхановський, Мидвил, Н. Дж.	5.00
Софія Говська, Денвер, Кол.	5.00
І. Панас, Трентон, Н. Дж.	5.00
Андрій Яременко, Кліфтон, Н. Дж.	5.00
Віктор Леус, Ресіда, Кал.	5.00
Франк Смит, Філадельфія, Па.	5.00
І. Дівак, Філадельфія, Па.	5.00
П. Горішній, Джерзі Сіті, Н. Дж.	5.00
Марія і Федір Гайовий, Мінеаполіс, Мінн.	5.00
М. К. Лаврик, Гюстон, Тексас	5.00
К. Лішко, Ремрен, Н. Дж.	5.00
Тимко Бутрей, Бервик, Па.	5.00
Стефан Слук, Трентон, Н. Дж.	5.00
Іванна Ракочий, Філадельфія, Па.	5.00
Юлія МхКол, Форт Колінс, Кол.	5.00
Катерина Міркович, Рт. Плзент, Н. Дж.	5.00
Дженет С. Луїс, Фолс Черч, Ва.	5.00
Іван Г. Спурза, Літл Фолс, Н. Дж.	5.00
Доротея і Ален Корій, Пітсбург, Па.	5.00
М. Максимеш, Н. Черлерой, Па.	5.00
Е. Мізюрак, Чикаго, Ілл.	5.00
Стефанія Елішівська, Парк Ридж, Ілл.	5.00
Михайло Колітка, Метуан, Масс.	5.00
А. Васильчук, Флорал Парк, Н. Дж.	5.00
Стефан Волянський, Бриджпорт, Конн.	5.00
Антін Гулька, Делтона, Фла.	5.00
Ванда Урбан, Філадельфія, Па.	5.00
Василь Шумський, Ванінджер Фолс, Н. Дж.	5.00
Ольга Шеребо, Ворм Мінерал Спрінгс, Фла.	5.00
О. Богачевський, Філадельфія, Па.	5.00
Богдан Козак, Ветерсфілд, Конн.	5.00
Христина Меч, Н. Гантінгтон, Па.	5.00
Іван Патуляк, Перт Амбой, Н. Дж.	5.00
Еміліо Кораль, Скач Плейнс, Н. Дж.	5.00
М. Борисюк, Стемфорд, Конн.	5.00
М. К. Зизюк, Елленвіл, Н. Дж.	5.00
Марія Тагер, Савтпорт, Конн.	5.00
Володимир Кручовий, Річмонд Гилл, Н. Дж.	5.00
Юрій Дуда, Ривер Гров, Ілл.	5.00
д-р Віола Комаринська, Валліс, Тексас	5.00
Т. Назарук, Но. Галівуд, Кал.	5.00
д-р Симон Думенко, Мілвокі, Віск.	5.00
Ольга Керелюк, Гасінда Гайтс, Кал.	5.00
Юрій Баранік, Воррен, Миш.	5.00
Михайло Хитра, Елізабет, Н. Дж.	5.00

О. д-р Володимир Грабеш	350.00
Українське Лікарське Товариство - Відділ Огайо	200.00
Крайовий Громадський Комітет - Відділ Сиракузи, Н. Дж.	217.00
переселен Михайло Середович	
Марія і Петро Морози - для відзначення	
55-літнього ювілею свого подружжя - Денніс Порт, Масс.	100.00
Григорій і Вальдтравт Чопенко - Клівірек, Н. Дж.	100.00
Олександр Ліневич - Фінікс, Арізона	51.00
Володимир Бровар - Меррілвіл, Інд.	50.00
Гнат Білоус - Трентон, Н. Дж.	50.00
Петро Прищепа - Массіон, Огайо	40.00
Іван і Наталя Даниленко - Сомердейл, Н. Дж.	35.00
М. Стефанишин - Кергонксон, Н. Дж.	31.98
Богдан Наконечний - Санта Моніка, Кал.	30.56
Степан Сідларчук - Бостон, Масс.	30.00
М. Сукоцький - Річмонд Гіл, Н. Дж.	28.34
Василь Осадчук - Випані, Н. Дж.	26.67
П. Бродич - Честер, Па.	25.56
Йосиф Марков - Іселін, Н. Дж.	25.10
Михайло Солод - Лебанон, Па.	25.00
Петро Лагола - Толідо, Огайо	25.00
Теодозій Гривіч - Скрантон, Па.	25.00
Татяна Чучман - Амстердам, Н. Дж.	25.00
Дарія Жарський - Кергонксон, Н. Дж.	25.00
Дора і Ігор Винницькі - Гамільтон Сквер, Н. Дж.	25.00
В. Шока - Фінікс, Арізона	25.00
Люба Артимішин - Вудсайд, Н. Дж.	25.00
д-р Ярослав і Марта Яримович - Челтенгам, Па.	25.00
Петро Костечко - Йонкерс, Н. Дж.	25.00
Михайло Рінаш - Вебстер, Н. Дж.	25.00
С. Ермолович - Лівінгтон, Па.	24.51
Нетті Постпак - Ватерлі, Па.	21.95
Л. Й. Марчук - Стратфорд, Н. Дж.	20.00
І. Я. Шербанюк - Нью Йорк, Н. Дж.	20.00
П. Овідіско - Нью Йорк, Н. Дж.	20.00
Марія і Ірена Гауер - Кент, Огайо	20.00
Віра і Ярослав Білинські - Ньюарк, Н. Дж.	20.00
Б. Мельничук - Нортвіч, Миш.	20.00
Сандра Льюзі - Н. Дж.	20.00
Мирслова й д-р Богдан Кондра - Кергонксон, Н. Дж.	20.00
Володимир Вронський - Грінлаун, Н. Дж.	20.00
Микола Баранів - Орандж Сіті, Флор.	20.00
Михайло Кострицький - Філадельфія, Па.	15.00
183 Відділ УНС - Дітройт, Миш.	15.00
Петро Залуга - Дітройт, Миш.	15.00
Орест Гладкий - Ньюарк, Н. Дж.	13.40
К. Грабовський - Трентон, Н. Дж.	13.18

ПОЖЕРТВИ ЗЛОЖЕНІ НА ЗІРКОВІ ЛИСТИ УНСОЮЗУ

ВІДДІЛ ч. 15 у ВАШІНГТОНІ, Д.К.	
Зібрав О. ЗИНЮК, секретар	
Катерина Денисенко	25.00
Марія Миколенко	25.00
Михайло Бохно	25.00
Остап Зинюк	25.00
Василь Надрга	20.00
д-р Роман Воробець	100.00
Ігор Мухин	10.00
Разом	\$ 230.00

ВІДДІЛ ч. 18 в КОЛЮМБУС, ОГАЙО	
Зібрав К. МЕЛЬНИК, секретар	
Константин і Александра Мельник	30.00
Нестор і Магда Кольцо	30.00
Архадія Мельник	30.00
Разом	\$ 90.00

ВІДДІЛ ч. 19 в НЬО ЙОРКУ, Н. Дж.	
Зібрав д-р Роман ГОЛІЯТ, секретар	
Роман Голіят	10.00
Григорій Божик	10.00
Тереса Божик	5.00
Віра Суєс	5.00
Лілія Кохман	4.90
Григорій Кохман	5.44
Разом	\$ 40.34

ВІДДІЛ ч. 22 в ЧИКАГО	
Зібрала Галина Скатт - секретарка	
Ярослав Хліпняк	5.00
Ярослав Перун	10.00
Панство Олена і Володимир Скат	10.00
Разом	\$ 25.00

ВІДДІЛ ч. 27 в НЬОАРКУ, Н. Дж.	
Зібрав Роман ЛАПЧАК, секретар	
О. Лісевич	10.56
Р. Лапчак	10.00
д-р Я. Міндлок	10.00
д-р Ігор Гур	10.00
Віра Ортінська	15.00
Ірена Яворська	5.00
Олег Загайкевич	10.00
Разом	\$ 70.56

ВІДДІЛ ч. 40 в ІРІ, ПА.	
Зібрав інж. Роман СВИСТУН, секретар	
Свистун Роман і Ірена	50.00
Панство Пеліньські	25.00
Панство Шпони	25.00
Панство Юськевичі	50.00
д-р Рената Волинська	25.00
Б. і Дарія МекКей	10.00
д-р і пані Е. М. Дейл	50.00
Петро Смерека	10.00
Разом	\$ 245.00

ВІДДІЛ ч. 42 в ПАСЕЙК, Н. Дж.	
Зібрав Іван БЛИХА, секретар	
Іван Бліха	25.00
Василь Марушак	25.00
Варвара Тижбір	10.00
Разом	\$ 60.00

ВІДДІЛ ч. 48 в РІДІНГУ, ПА.	
Зібрав М.С. ІВАСЕНКО, секретар	
Степан Івасечко	10.00
Анна Фелі	10.00
Николай Міць	10.00
Степан Павлик	5.00
Анна Івасечко	5.00
Іван Бурій	10.00
Михайло Кілик	5.00
Іван Теребецький	5.00
Степан Волянський	20.00
Миколай Дубик	10.00
Михайло Когут	5.00
Антін Макара	4.00
Михайло Лучків	10.00
Степан Кіселюк	5.00
Саварин Кілик	5.00
Разом	\$ 119.00

ВІДДІЛ ч. 51 в ЧИКАГО, ІЛЛ.	
Зібрав Михайло ОЛЬШАНСЬКИЙ, секретар	
Б. Лушпінський	10.00
В. Чижик	10.00
Ст. Бук	5.00

Ярослав Петрушак - Пітсбург, Па.	13.00
В. Шмуляк - Гіспайд, Н. Дж.	12.55
М. Мірчук - Лівінгстон, Н. Дж.	12.29
Володимир Яровий - Нью Гейвен, Конн.	12.02
Мирслова Коговський - ірвінгтон, Н. Дж.	12.00
Григорій Даць - Мейплвуд, Н. Дж.	12.00
Т. Сливинський - Стратфорд, Конн.	11.43
Степан Каша - Кларк, Н. Дж.	10.00
І. Волошенко - Асторія, Н. Дж.	10.30
Б. і Л. Крамарчук - Кліфтон, Н. Дж.	10.00
о. Петро і Галина Галадзи - Чикаго, Ілл.	10.00
Іван Запольюк - Пінконтінг, Миш.	10.00
Михайло Черняк - Орланд Парк, Ілл.	10.00
Евстахій С. Держо - Едісон, Ілл.	10.00
М. Андрійович - Форт Лавделейл, Флор.	10.00
Іоанна Лісинецька - Ювіон, Н. Дж.	10.00
Олександр Михалюк - Філадельфія, Па.	10.00
Степан І. Кравс - Сиракузи, Н. Дж.	10.00
Алла Дикий - Річмонд Гіл, Н. Дж.	9.72
Галина Жуковець - 70 Відділ УНС	9.69
Г. Пиріг - Клівленд, Огайо	9.00
Юрій С. Кравець - Риджвуд, Н. Дж.	8.00
Максим І. Барилка - С. Фінікс, Арізона	8.00
Марія Дозорська - Еріс, Па.	8.00
Іван Станчак - Бостон, Масс.	8.00
Тарас орд - Н. Берген, Н. Дж.	7.00
С. Терпий - Пельгам, Н. Дж.	6.01
М. Сенчишак - Алкіпа, Па.	6.00
Ф. О. Кулицький - Відділ 423 УНС	6.00
Мирон Малюк - Чикаго, Ілл.	6.00
А. і С. Кучуда - Вейнс, Фла.	5.40
Іван Керницький - Нью Йорк, Н. Дж.	5.25
Орест Крижановський - Вудсайд, Н. Дж.	5.17
Михайло Похмурський - Ст. Пітерсбург, Фла.	5.00
М.К. Кулицький - Відділ 423 УНС	4.50
о. Євген Нарушевич - Геркімер, Н. Дж.	5.00
М. Швед - Філадельфія, Па.	4.00
Дмитро і Анна Колішки - Галфпорт, Фла.	4.00
В. Гаврилюк - Кранварі, Н. Дж.	2.00
Роман Мартинюк - Чикаго, Ілл.	2.00
Іван Гавриленковський - Глен Барніс, Мд.	2.00
Н.Н. - Н.Н.	2.00
Дмитро Шевченко - Балтимор, Мд.	2.00
Володимир Дмитрів - В. Айсліп, Н. Дж.	2.00
Н.Н. - Н.Н.	2.00
Ольга Милік - Скрантон, Па.	1.00
Н.Н. - Денвер, Колорадо	1.00

д-р С. Самбірський	5.00
І. Пачовський	5.00
М. Малюк	5.00
А. Білинська	10.00
Р. Боднар	5.00
П. Ногац	5.00
Д. Вруський	3.00
В. Музика	3.00
У. Гавришків	2.00
К. Ткачук	2.00
С. Скулька	2.00
В. Мисько	2.00
П. Гіряк	2.00
І. Пачовський	10.00
Дзімюк	10.00
Анна Кардишур	10.00
Разом	\$ 104.00

ВІДДІЛ ч. 58 в ЮТЦІ, Н. Дж.	
Зібрала Марія КОВАЛЕВСЬКА, секретарка	
Панство Ковалевські	10.00
Панство С. Ройко	2.00
Теодосій Гербовий	2.00
Панство Шрами	3.00
Дмитро Гербовий	1.00
Василь Свереденко	1.00
Іван Гербовий	5.00
Панство Ромер	5.00
Кароліна Гісна	5.00
Ефросина Жлан	1.50
Панство В. Ковалевські	10.00
Марта Яковенко	1.00
Мотя Ворона	1.00
Людмила Мур	2.50

Разом	\$ 50.00
--------------	-----------------

ВІДДІЛ ч. 89 в РОЧЕСТЕРІ, Н. Дж.	
Зібрав Павло ПРОКОПЕНКО, секретар	

Прокопенко	10.00
Тополок	10.00
Полокутін	10.00
Зеленчук	10.00
Спиця	5.00
Каліберда	5.00
о. І. Андлюк	10.00
Підлісний	5.00
Кость Шімко	5.00
Кіпало	5.00
Компанієць	10.00
Музичук	10.00

Український Інститут Америки
2-ий КОНЦЕРТ СЕРІЇ УКРАЇНСЬКИХ КОМПОЗИТОРІВ
ЮРІЙ МАЗУРКЕВИЧ
 Твори: КОСЕНКА, СКОРИКА

АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ, ЮРІЙ МАЗУРКЕВИЧ, ТОМА ГРИНЬКІВ
 Твори: ЛЮДКЕВИЧА, БАРВІНСЬКОГО
 Неділя, 29-го січня 1984 р., 4-та год. по пол.
 2 схід 79-та вул., Нью Йорк, Н. Й.
 (212) 288-8660

Нью Бранзвик, Сомерсет, Бавнд Брук і околиці!
ФІЛІЯ ОДУМ СОМЕРСЕТ, Н. Дж.
 при співучасті Братства св. Андрія та Сестрицтва св. Покрови при Церкві-Пам'ятнику влаштовують

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТІ УКРАЇНИ
 та відзначення **ГЕРОІВ КРУТ**

Неділя, 29-го січня 1984 р., о 12-й год. дня
 Зал Осередку св. Андрія, Бавнд Брук, Н. Дж.

22-го і 29-го січня 1984 р. в Церкві-Пам'ятнику св. Апостола Андрія Первозваного будуть відслужені відповідні молитовні відправи.

ВСІХ ШИРО ЗАПРОШУЄМО ВЗЯТИ УЧАСТІ

Богослужбами...

Закінчення зі ст. 1.

під диригентурою проф. Романа Левицького і фортепіановому супроводі Івана Слейтера. Цей же хор виступив опісля у першій і другій частині програми з піснями: „Засяло сонце золоте“, муз. І. Недільського, „Україно-зоре“, муз. Євгена Козака і трьох народних піснями — „Ой дивчино шумить гай“, „Ой у полі при Дунаю“ і „І шумить і гуде“. Присутні тепло вітали хористів, гостей із сусідньої до Нью Йорку місцевості.

Формально Академію відкрив голова КОУАА інж. Михайло Шпонтак і привітав Владику Василя, отців обидвох Українських Церков та усіх присутніх. Проклямації-проголошення 22-го січня Українських Днів, надіслані губернатором Маріо Квоні і посадином Едвардом Качем, відчитав Богдан Гарвай, а коротке привітальне слово вголосив конгресмен В. Грін, приятель українців і прихильник української справи на форумі Палати Репрезентантів, ініціатор багатьох корисних проєктів, між ними резолюції про Великий голод в Україні.

Змістовну, добре опрацьовану, промову, сперту на історичних фактах, вголосив о. ігумен П. Пащак, який назвав Державні Акти з 22-го січня 1918-19 років „заповітами українства“, спертими на територіальному, національному і духовно-ідейному об'єднанні. Довідач наголосив важливу роль Українських Церков у відбудові україн-

ської держави, корисність єдності і співпраці української діаспори на зовнішньому відтинку і важливість існування української самостійної держави, „бо була українська держава і цього нам ніхто не може відібрати“, — заявив о. П. Пащак, заклинаючи українство зберегти все, що було добре, корисне і позитивне у визвольних змаганнях і не повторити тих помилок, які підірвали основи української державності.

У першій частині мистецької програми успішно виступив ще соліст-баритон Ігор Дарія Кравців, прославивши пісні: „Безмежне поле“, „Ой Дніпре мій Дніпре“, арію „Остапа з опери „Тарас Бульба“ усі муз. М. Лисенка і „Жита“, муз. А. Гнатюшина. Соліст дуже багатий своїм виступом мистецьку програму Св. П.

Після короткої перерви присутні мали нагоду побувати піснями у виконанні відомої співачки, сопрано Мисської опери Марти Кокільської-Мусійчук, яка відповідала: „Під твоєю милістю“, пісня-молитва, „Спи дитинко моя“, муз. С. Людкевича і „Гриплять барабани“, муз. Л. Бетговена. Обидвом солістам акомпанювала Таня Поташко. Рецитацію „Цвіте трояндами“ О. Олесь проказала з глибоким чуттям і вмінням Маруся Дануч-Решітнік, зворушуючи усіх без винятку присутніх до сліз.

Релігійно-національною піснею „Боже Великий“, що її заїнтонував вже згадуваний хор і підхопили усі присутні, закінчено Січневу Академію. Оформленням сцени займався, як завжди, інж. Тарас Гіряк.

КРАЙОВА РОБІТНИЧА РАДА яка регулює справи у відносинах профспілок з Урядом, вирішила, що в особливих важких економічних умовах і все ще високому відсотку безробіття поодинокі корпорації, фабрики і підприємства можуть приймати на працю також непрофспілкових робітників і так званий неконтрольований профспілковий платничий план для того, щоб знизити кошти продукції. За зміною плану голосували три члени ради, проти один. Раніше підприємство не мало права міняти платничого плану чи переносити об'єкт у іншу місцевість без порозуміння і згоди профспілки.

ГУБЕРНАТОР НЮ МEXІКО Тоні Аная, найбільш відома виборна еспаномовна особистість заявив публічно за кандидатуру колишнього віцепрезидента Волтера Мондейла, який на його думку, повинен отримати номінацію Демократичної партії на президента. „Волтер Мондейл“, — заявив Аная кореспондентам, — це одинока надія демократів виграти вибори“. Раніше Мондейла підтримали: Американська федерація праці, Конгрес індустріальних організацій, кокус негрівських політиків, Крайова шкільна асоціація і Крайова організація жінок.

Президент...

Закінчення зі ст. 1.

урядування, президент Р. Реген сказав: „Після всієї нашої боротьби за відбудову Америки, віднову довіру до нашої країни і надії на наше майбутнє, після всіх наших нелегких перемог, здобутих терпеливістю і сміливістю кожного громадянина — ми не можемо, не повинні відступати і не відступимо“.

Президент Р. Реген висловив такі пропозиції:

- Заявляючи, що ЗСА „безпечніші, сильніші і впевнені“, ніж коли-небудь. Президент сказав, що його Адміністрація готова вести переговори чесно з Советським Союзом з усіх питань. „Я хочу сказати народові Советського Союзу, що ядерну війну не можна виграти, і її не повинно ніколи бути“.
- З інших питань міжнародної політики Президент підтримує думку збільшення військової та економічної допомоги Центральної Америки в наступні декілька

років і сказав, що присутність американської морської піхоти допомагає розвитку у напрямі миру в Лівані.

• Не уточнюючи подробиць, Президент заявив, що він представити відповідний законопроект боротьби з тероризмом. Офіційні представники Білого Дому пояснили, що цей законопроект фінансуватиме співпрацю ЗСА з іншими урядами в ділянці розвідки з метою прискорити боротьбу з тероризмом за кордоном і „внутрішнім тероризмом“.

• Захищаючи трирічну політику захисту довкілля Президент закликав, що він постарасться збільшити бюджет Агенції для охорони довкілля.

• Президент закликав до будівництва постійної космічної станції з людською залогою, яка буде коштувати 8 мільярдів доларів, а вже цього року для опрацювання проєкту потрібні будуть 150 мільярдів доларів.

• Президент обіцяв переглянути закон про податки.

• У розділі про „традиційні вартості“ Президент поновив свій заклик відновлення дисципліни в школах, повернення молитви, заклик до заборони абортів, до боротьби з порнографією серед молоді, сексуальними спотвореннями, наркоманією, організованим злочинством і торгівлею наркотиками.



ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
 ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
 UFU Foundation, Inc.
 203 Second Avenue
 New York, N.Y. 10003



ФУНДАЦІЯ УВУ
 організує ЧЕТВЕРТУ з ЧЕРГИ (п'ятитижневу) НАУКОВУ ПОІЗДКУ

„СТЕЖКАМИ БАТЬКІВ ПО ЕВРОПІ“

від 6-го липня до 12-го серпня 1984 року

під керівництвом

д-ра П. Гоя, м-р С. Шерг і П. Чорної

В ЧАСІ ПОРЕБУВАННЯ В МЮНХЕНІ, крім курсів одноденної поїздки в Альпи і оглядин історичних замків — „вікенди“ — Гармш, Зальцбург, Миттенвальд, інші ТРЕТІЙ і ЧЕТВЕРТІ ТИЖДЕНЬ — Венеція, Рим, Помпеї, Соренто, Люр, Женева — Вілларс, Цюрих, П'ятий тиждень — Париж, Брюссель, Амстердам чи Люксембург.

Крім відвідин 9-ох країн Європи, історичних та культурних пам'яток чужих і українських — студенти візьмуть участь у жалобних святкуваннях відкриття і посвячення пропам'ятної плити в баштовому казематі Дахау в св. пам'яті українських політичних в'язнів.

Як частину наукової поїздки, СТУДЕНТИ можуть одержати 3 кредити за один курс оплати 110 дол.

1. Слов'янська культура і цивілізація (3 кредити)
2. Семінар — Українці в диспосі: вибори проблем
3. Студенти-учасники СБЕ — можуть слухати інші курси на УВУ.

КОШТИ: дорога літаком прямо до Мюнхена — \$575 Eurailpass 1-ої класи на три тижні 330 00 дол. на один місяць 410 дол. ПОВНЕ утримання в українських інтернатах три тижні, ІНШІ: готелі, частинне харчування, автобус на локальні чи цілоденні прогулянки (890-995 дол.).

ПОВНИЙ КОШТОРИС за 36 днів приблизно від 1,875-1,995 дол.

ЧИСЛО учасників у поїздки обмежено до 16 осіб. ПЕРШІ ЗГОЛОШЕНІ БУДУТЬ ПРИНЯТІ.

ПРОСИМО ЗГОЛОШУВАТИСЯ НЕГАЙНО

а) У ВСІХ СПРАВАХ поїздки, курсів і стипендій звертатися до Д-р ПЕТРО ГОЙ, число тел. 1-212-228-1394 у вечірніх годинах від 9-12. За брошуру і аплікаціями на поїздки, курси стипендій писати на адресу: UFU Foundation, 203 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 (Після прийняття до Програми СБЕ — 1984).

б) ТРАНСПОРТ: літак, Eurailpass, звертатися на адресу агенції (залучуючи чек на 150 00 дол.) АДРЕСА: KOBASNIK TRAVEL INC. 157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 Tel. 1-212-254-8779

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Української Кредитової Спільки в Рочестері, Н. Й.

відбудуться

в неділю, 5-го лютого 1984 р., в 2:30 по пол.

в залі Українського Народного Дому

831 Джосеф Авеню • Рочестер, Н. Й. 14621

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

Звіти Керівних Органів.

Звіт Номінаційної Комісії і вибір нових керівних органів;

Ухвалення бюджету на 1984 рік.

Запрошуємо всіх Членів взяти участь — вислухати звіти про працю УКСпільки, взяти участь у дискусії та у виборах нових членів Керівних Органів

По зборах роздача вигащів і товариське прийняття.

Номінаційна Комісія:

Володимир Пилишенко, Ольга Сімало, Любомир Білик

УВАГА!
ДО ВСІХ УКРАЇНЦІВ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!
МИ ПОТРЕБУЄМО ВАШОЇ ПОМОЧІ—
 Це наше тисячоліття
 988 - 1988

Тисяча років тому, ми українці стали християнами під проводом нашого великого Святого, князя Володимира Великого. Це й причина великого святкування. Ми не можемо дозволити, щоб ця подія була поминена, зменшена або усунена.

ЦЕ НАША СПАДЩИНА.

Ми українці були наділені багатомірною релігійною і культурною спадщиною. Це не прийшло нам легко. Наші предки, наші родини, мусили за це боротися, вони віддали за це своє життя. Для нас українців не остає нічого іншого, як живучи в вільній країні практикувати свою релігію і тим самим спричинитися до збільшення цієї спадщини для наших дітей і грядущих поколінь. Секретаріат Тисячоліття бажає розвинути й зберегти цю спадщину. Та ми потребуємо вашої допомоги.

ЦЕ НАША КУЛЬТУРА

Ми є гордовитий нарід. Ми гордимся нашою культурою—співаємо, танцюємо. Наша пожива неперевірена. Ми маємо великих артистів, великих мислителів. Тепер коли до нас приходять хвилини радості й віднової, старіємося створити різні твори, щоб прославляти дари Божі зглядом нас. Секретаріат бажає замовити артистів, щоб змалювали гарні ікони. Повинна бути написана опера, що представляла б хрещення українського народу. Треба б написати історію християнства в Україні, історію Української Католицької Церкви в вільному світі, більше число релігійних творів у відношенні до Тисячоліття—все це для того, щоб передати наступним поколінням багатство нашої спадщини. Та ми потребуємо вашої допомоги.

ЦЕ НАША РЕЛІГІЯ.

Його Святість, Папа Іван Павло II, ось так описав цю велику подію у своєму листі до Кардинала Йосифа Сліпого при нагоді оголошення тисячоліття:



Так приходимо до року 988, коли князь Володимир, внук блаженної Ольги, почав поширяти християнську віру серед усього населення своїх городів, і він теж зарядив, щоб усі мешканці його столиці перед ним, його родиною і грецьким духовенством публічно і спільно охрестились в ріці Дніпро. Таким, отже, чином почав він поширення віри, найперше в межах свого князівства, а потім аж до крайніх місцевостей своєї країни «Русь».

Приходить час великого святкування, а це більше час духовної обнови. Найважливіше завдання Секретаріату Тисячоліття це допомогти українському народові в цій духовній обнови. Секретаріат бажає помагати парохіям планами, пропозиціями, і всякою літературою, щоб зміцнити духовні сили. Вложено окремий Молебень, і новітній гімн постане вневдовзі. Та ми потребуємо вашої допомоги.

З'ЄДНАЙМОСЯ РАЗОМ!

Допоможіть нам зробити це Тисячоліття славним для українців де б вони не були. Ми звертаємося з проханням до кожної родини в вільному світі, щоб вона своєю жертвою причинилася до відсвяткування Тисячоліття; це станеться, коли підтримимо Центральний Ювілейний Комітет для збереження української спадщини.

РАЗОМ МОЖЕМО ВЧИНИТИ ЩОСЬ ВЕЛИКОГО!

ПОДБАЙТЕ ВИКОНАТИ ТАКІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ:

1. Подбайте, щоб стати членом, що підтримує Центральний Ювілейний Комітет. Членська вкладка вноситься 25.00 на 1984, 1985, 1986, 1987 і 1988 р. Платити можна по 25.00 кожного року, або заплатити одноразово суму 100.00.
2. Старайтесь продовжувати свою духовну й культурну працю в своїй парохії приготувавшись до Тисячоліття.
3. Притягніть свою родину й приятелів до праці пов'язаної з Тисячоліттям. Вашої допомоги потребує Центральний Ювілейний Комітет як також Епархіальний Комітет.
4. Заохочуйте інших, щоб підтримували Центральний Ювілейний Комітет.

Золота Членська Карта буде видана всім відданим членам з благословенням Високопреосвященнішого Митрополита Максима Германюка, ЧНІ., що є головою приготувань Тисячоліття, як також з підписами пресов. Кир Михайла Гринчишина, ЧНІ., Генерального Секретаря ювілейних приготувань Тисячоліття, та впр. о. Т. Кравчука, ЧНІ., Помічника Генерального Секретаря приготувань до Тисячоліття.

Приготовляйтеся тепер до Ювілею Українського Тисячоліття, 1988.

Не відкладайте! Виповніть і вишліть цю форму, щоб стати членом, що підтримує Центральний Ювілейний Комітет.

ПРОХАННЯ, ЩОБ СТАТИ ПІДТРИМУЮЧИМ ЧЛЕНОМ

Ім'я _____
 Адреса _____

Парохія _____
 Сума _____ Замітка: Офіційний реєстр—розписка буде виданий для вжиття при плачненні податку.

Проситись вислати до: Millennium Secretariat—Central Jubilee Committee,
 233 Scotia Street,
 Winnipeg, Man., Canada R2V 1V7

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Китаю Чжао Цзі-ян закінчив свою 17-денну подорож до ЗСА і Канади і повернувся до Пекіну. Китайське телебачення припинило свої звичайні передачі і показало безперервно приїзд Чжао до Шанхаю з Ванкуверу по дорозі до Пекіну. В кінці своєї подорожі Чжао трохи простудився, але в Шанхаї він виглядав бадьоро. За 17 днів Чжао побував у Вашингтоні, на Гавайських островах, у Сан Франциско, Нью Йорку. Від 17-го по 23-го січня Чжао перебував у Канаді.

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ повідомляють зі столиці Етіопії Аддис Абаба про те, що Куба, яка допомогла Етіопії перемогти у війні проти Сомалії шість років тому, зменшує кількість своїх військ з понад 10,000 до приблизно 3,000. Таке зменшення планується зробити до червня цього року. Дипломати багатьох чужоземних посольств заявили у своїх інтерв'ю, що їх повідомили про виїзд частини кубинців з Етіопії тому, що нові воєнні дії з Сомалією за провинцію Огаден мало правдоподібно. Другою причиною є збідніла сама Етіопія, яка не може оплатити кубинське перебування, що вносить понад 6 мільйонів доларів річно.

НОРВЕЖСЬКА ПОЛІЦІЯ посилює охорону і повністю ізолювала запідозреного советського шпигуна Арне Трегольта, щоб охоронити його проти можливого советського намагання вбити його і таким чином ліквідувати речеві докази шпигуства. Поліція повідомила про це у вівторок, 24-го січня і пояснила, що агенти КГБ, советської секретної служби можуть вбити Трегольта тому, що він, як начальник служби інформації при міністерстві закордонних справ, був одним із головних агентів КГБ у Західній Європі. 41-літнього Трегольта заарештовано минулої п'ятниці на лодовищі в Осло, коли він намагався виїхати з Норвегії. Поліція зловила його з таємними урядовими документами які він, як сам признався, віз для советського агента у Відні, Австрія.

ГРЕЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ пароплав повернувся у вівторок, 24-го січня і затонув у каналі Ля Манш, потопивши щонайменше 16 моряків. Бурі, які потопили корабель, шалили вже кілька днів над Британськими островами та Ірландією, де число жертв відніслося до 49 осіб. Буря почалася ще 11-го січня. Більшість загинувших грецького корабля були індонезійці та філіппінці, які обслуговували грецьке судно. Капітан корабля також загинув, врятувалося лише вісім осіб.

Замість квітів на саїжну могилу

бл. п. КІРИ СКОРОБОГАТОЇ
 зложили на ПАТРИАРШИЙ ФОНД

д-р Юлія і Анна ПОЛІТИЛІ	\$100.00
Ольга й Іван ВЕРБОВСЬКІ	25.00

ДЯКУЄМО,
 УПРАВА ВІДДІЛУ
 УКРАЇНСЬКОГО ПАТРИАРХАЛЬНОГО Т-ВА
 в Нью Йорку

ПОДЯКА
 3 Волі Всевишнього відійшов у Вічність
 17-го січня 1984 року
 наш Найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

бл. п. полковник Армії УНР
ВАСИЛЬ РУДЕЦЬКИЙ

Цією дорогою в першу чергу найсердечнішу подяку складаємо о. Протодієви Федору Білецькому за переведення похоронних відправ.

Далі щиро дякуємо всім тим, які віддали останню пошану Покійному та в наших тяжких хвилинах, своїми словами співчуття старалися обогришити наше горе.

Зокрема щиро дякуємо тим усім Комбатантським організаціям, які своїми прапорами віддали останню військову пошану Покійному.

У тім дякуємо полк. М. Отрешку-Арському й інж. Ст. Голішу за слова, якіми вони, в імені українського воїнства, прощали Покійного свого Побратима.

Щира подяка й тому воїнству, яке несло домошку.

Дякуємо всім тим, які відвідували Хорого й тим, які склади пожертви на молитви й інші цілі в пам'яті Покійного.

За своєчасне переведення похорону наша найсердечніша подяка Василеві Музиці.

Нехай Бог винагородить Вас Усіх за те, що Ви попросили Покійного при відході його на місце Вічного Спoczynку.

Дружина — ЛЮДМИЛА
 Донька — ТАМАРА з чоловіком
 МИКОЛОЮ КАЛЮЖНИМ

3 глибоким жалем повідомляємо,
 що 6-го січня 1984 року, несподівано, відійшов у Вічність
 наш довголітній, заслужений Адміністратор

бл. п. ІВАН ЛОЗОВИЙ

Народжений 9-го червня 1925 року в селі Кургані-Озак, Сумської області в Україні. Знаний в Нью Йорку громадський діяч, голова „Товариства Домовласників“ і активний член численних українських організацій.

Достойний Дружині і Родині Покійного складаємо наше найщиріше співчуття.

Управа Корпорації
 „Українська Будівельна Організація
 УБО“ в Нью Йорку

Станиця Б-ва кол. Вояків 1-ої УД УНА в Гартфорд, Конн.

ділиться сумною вісткою з Побратимами-Комбатантами та Українською Громадою, що дня 23-го грудня 1983 року, на 71-му році життя відійшов у Вічність, наш Побратим, учасник бою під Бродами, щирий патріот, член ОУН, уроджений і Підгачині і колишній учитель на Рідних Землях



бл. п.

БОГДАН СОКОЛЬСЬКИЙ

ПОХОРОН відбудеться дня 27-го грудня 1983 р. з церкви св. Арх. Михайла на парохіальній цвинтар.

Братам Романові, Остапові з родинами та цілій Родині Покійного складаємо найщиріше співчуття.

Управа і Члени Станиці

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО
 коштів
\$5,000 — \$10,000
 забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ

Такі низькі вкладки для нових грамот
 Акцидентового Забезпечення, виданих після
 1-го жовтня 1983 року, виносять:

\$6.50	річно
\$3.35	піврічно
\$1.75	квартально
.60	місячно

ЦЮ ГРАМОТУ МОЖУТЬ НАБУТИ ТІЛЬКИ ЧЛЕНИ
 УНСОЮЗУ у віці 16 до 55 років.

Вступайте в члени УНС

Український Відділ Голосу Америки
 шукає

КАНДИДАТІВ НА ПРАЦЮ
 з професійним досвідом у вживанні української мови і з ра-
 діожурналістичними здібностями.

Представники Голосу Америки будуть у Чикаго від 30-го
 січня до 3-го лютого для проведення інтерв'ю із зацікавлени-
 ми в такій праці.

Праця полягає переважно у перекладах матеріалів з ан-
 глійської на українську мову і в писанні репортажів на різні
 теми. Крім бездоганного знання української і англійської
 мов, кандидати повинні мати також голосові дані і диктор-
 ські здібності, відповідні для передач на коротких хвилях, і
 обізнаність з важливими поточними подіями у світі, особли-
 во, що стосується американсько-радянських відносин.

Усі кандидати мусять пройти письмовий і дикторський
 іспит. Початкова заробітна платня 20,965 — 25,366 дол., за-
 лежно від кваліфікації.

Щоб домовитися про місце і час інтерв'ю у Чикаго, заці-
 кавлених, просимо телефонувати до Еда Кулаковського у
 Персональному Відділі Голосу Америки, тел. (202) 485-8117.

SCHOOLS/CHILDRENS

QUEENS COLLEGE
CITY UNIVERSITY OF NEW YORK
АНГЛІЙСЬКА МОВА, ЯК ДРУГА МОВА
ДЛЯ ДІТЕЙ.

Квінс Коледж пропонує 14-тижневий курс для дітей (у віці
 8-17). Курс є призначений для покращення знання у читанні,
 писанні, говорінні і у граматиці. За детальними інформаціями
 прошу тел. (212) 520-7074

• ТЕЛЕФОНУЙТЕ СЬГОДНІ •

SCHOOLS/ELI

QUEENS COLLEGE
CITY UNIVERSITY OF NEW YORK

Чи хочете вчитися по-англійськи? До школи? За кращою пра-
 цю? Вчіться по-англійськи у
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE:
 40 років досвіду. Інтенсивна програма — 18 год. на тиждень.
 Ранні і поополудневі класи. Мовна лабораторія. Екстра репе-
 титор без оплати. Професійні вчителі. Класи на всіх позо-
 мах — від початківців до завантажених. Груповані є 1-20.
 Тепер реєстрація на весняний семестр. Класи починаються
 30-го січня 1984 р.
 (212) 520-7495

Пишіть до: ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
 QUEENS COLLEGE
 65-30 Kissena Boulevard • Flushing, N.Y. 11367

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу
ОКРУГИ ДІТРОЙТУ

повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
 відбудуться

у неділю, 5-го лютого 1984 р., о год. 3-й по пол.
 в залі Українського Народного Дому в Дітройті
 при 4655 Мартін вул.

До участі в зборах є запрошені Відділові Урядовці, Члени
 Управ Окружного Комітету і Конвенційні Делегати наступ-
 них Відділів:

20, 75, 82, 94, 110, 146, 165, 167, 174, 175, 183, 235, 292,
 302, 303, 309, 341, 483, 504 і 506

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір президії
4. Відчитання протоколу з попередніх Загальних Зборів.
5. Звіт уступаючої Управі і Контрольної Комісії
6. Слово заступниці головного підприємця УНС —
 ГЛЮРІЯ ПАШЕН
7. Дискусія над звітами
8. Удільнення абсолютної уступаючої Управі
9. Вибір нової Управи
10. План праці на нову каденцію
11. Запити, внесені і пропозиції
12. Закриття зборів

У Загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням
 правом голосу, члени Управи Окружного Комітету, по два
 делегати кожного Відділу та Конвенційні Делегати.

У нарадах візьмуть участь

Глюрора Пашен, заступниця голови, підприємця УНС
Роман Татарський, головний радник УНС
 Почесний Член Окружного Комітету — **Павло Дуда**
 Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо

вітаємо
 ЗА УПРАВУ

Роман Татарський,
 голова

Василь Пашен,
 прес. реф.

Роман Лазарчук,
 секретар

Ярослав Базюк,
 касир

Пожертви зложені...	
Закінчення зі ст. 4.	
ВІДДІЛ ч. 345, Міннеаполіс, Мінн.	
Збірку перевів Михайло КАРКОЦЬ, секретар.	
Юрій Георгієнко	10.00
Відділ 345 УНС	10.00
Михайло Каркоць	5.00
Разом	\$ 25.00
ВІДДІЛ ч. 370 в НЮ ГЕЙВЕНІ, КОНН.	
Зібрав Василь ГІНА, секретар.	
Василь Гіна	25.00
Іван Вітовський	13.26
Люба Данило	12.28
Андрій Данило	13.12
Никола Духновський	5.44
Разом	\$ 69.06
ВІДДІЛ ч. 372 в ПЛЕЙНФІЛДІ, Н. Дж.	
Зібрав пок. Осип ЯРЕМА, секретар.	
Осип Ярема	5.00
Ю. Лонішин	5.00
Ксеня Олійник	5.00
Степан Яцик	5.00
С. Тера	5.00
Іван Ярема	10.00
Галина Ярема	10.00
Степан Дибій	5.00
Зенон Ярема	5.00
Разом	\$ 55.00
ВІДДІЛ ч. 373 в Ст. ЛЮІЗ, Мо.	
Зібрала Ярослава ВІЛЛЯМС, секретарка	
Ярослава Вілліамс	10.00
Ольга М. Собков	5.00
Марія Виковська	1.00
Катерина Громоцька	5.00
Анна Парк	10.00
Франк Спінер	10.00
Юлія Дзюбін	5.00
Разом	\$ 46.00
ВІДДІЛ ч. 379 в ЧИКАГО, ІЛЛ.	
Зібрав Василь СЕМКІВ — секретар	
Василь Семків	5.00
Федір Денета	2.00
Еміль Леняк	2.00
Петро Стецько	2.00
Іван Ліщинський	1.00
М. Машинич	1.00
Теодор Спірош	2.00
Микола Кінь	5.00
Антін Бакай	5.00
Анна Деметр	2.00
Мері Бергман	2.00
Річард Бергман	2.00
Христина Бергман	2.00
Микола Бергман	2.00
Відділ 379-ий УНС	5.00
Разом	\$ 40.00
ВІДДІЛ ч. 385 в МІННЕАПОЛІСІ, МІНН.	
Зібрав Митрон КРАМАРЧУК, секретар	
Василь Федорчук	10.00
Василь Пакуляк	10.00
Митрон Крамарчук	5.00
Разом	\$ 25.00
ВІДДІЛ ч. 389 в ЛІГАЙТОНІ, ПА.	
Зібрав Михайло ХОМІН, секретар	
Михайло Хомин	25.00
Зенон Михалевський	25.00
Роман Воппель	5.00
Іван Лазорішак	5.00
Денис Недорода	5.00
Петро Кіра	20.00
Роман Завицький	5.00
Василь	5.00
Іван Йова	20.00
Разом	\$ 115.00
ВІДДІЛ ч. 417, Люїсвілл, Кентакі	
Зібрав Ілько ЦИБРІВСЬКИЙ, секретар.	
Богдан Гурко	25.00
Борис Шарий	20.00
Омельян Катеринюк	25.00
Ілько й Ольга Цибрівські	25.00
Разом	\$ 95.00
ВІДДІЛ ч. 422 в ФІЛІАДЕЛФІ, ПА.	
Зібрав Василь СВТУШЕНКО, секретар	
Юрій Бударський	5.00
Віліям І. Магурке	1.00
Н. Н.	2.00
Ф. Гріффін	2.00
С. Сарабун	1.00
Василь Євтушенко	5.00
Разом	\$ 16.00
ВІДДІЛ ч. 423 в ЧИКАГО, ІЛЛ.	
Зібрав Яків БЕРЕСТЯНСЬКИЙ, секретар.	
Орест Городиский	5.00
Яків Берестянский	5.00
Ореста Ткачук	25.00
Ірина Петаник	5.00
Разом	\$ 40.00
ВІДДІЛ ч. 450 в НЮ ЙОРКУ, Н.Й.	
Зібрала Евастія МІЛЯНИЧ, секретарка.	
Христия Юрій Навроцькі	12.76
Олег Мачай	15.00
М. Савчин	10.00
Відділ ч. 450 УНС	20.00
Разом	\$ 57.76
ВІДДІЛ ч. 452 в ГАММОНД, Інд.	
Зібрала Наталія ШУЯ, секретар.	
Клуб Української Молоді, Відділ 452 УНС	50.00
Разом	\$ 50.00
ВІДДІЛ ч. 457 в НЮ ЙОРКУ, Н.Й.	
Зібрала Г. КІЛЯР, секретар	
Ярослав Савка	10.00
Іван Керницький	5.00
"Арка"	25.00
Е. Коринська	10.00
В. Миша	1.00
Я. Воробець	5.00
Галинаська	10.00
У. Старосольська	5.00
"Броди" Meat Market	20.00

Бачинський (Meat Market)	10.00
О. Побігуща	5.00
А. Кобринська	5.00
З. Осінчук	5.00
А. Мареш	25.00
М. Карпівич	10.00
М. Даниш	20.00
Люба і Роман Тимчуки	30.00
С. Кльофас	10.00
М.Д. Гаврилюк	20.00
П.А. Лопатинська	25.00
Стефа Чорна	10.00
С.А. Юзюнь	10.00
Квітка Цісик	15.00
Відділ 457-ий УНС	9.00
Софія Кльофас	10.00
Разом	\$ 310.00
ВІДДІЛ ч. 459 в ГІЛЛСАЙД, Н.Дж.	
Зібрала Ольга КАЛІНОВИЧ, секретарка.	
Адам Тец	2.00
Анна Барняк	2.00
Дж. Данквич	2.00
Роман Бодвик	2.00
О. Калинович	10.00
Разом	\$ 18.00
ВІДДІЛ ч. 479, у ФІЛІАДЕЛФІ, ПА.	
Збірку перевела Патріція А. МИР, секретарка	
Богдан і Патріція Мир	10.00
Михайло і Катерина Мізак	10.00
Разом	\$ 20.00
ВІДДІЛ ч. 484 в ЮТИЦІ, Н.Й.	
Зібрав Володимир ЗАПАРАНИЮК, секретар.	
В. Запаранюк	10.00
Володимир Кроп	10.00
В. Яцків	5.00
Ірина Запаранюк	5.00
Ярополк Войтович	1.00
З. Боднарчук	5.00
С. Цибрук	2.00
В. Богдан	1.00
Ф. Малиновські	2.00
Н. Брайд	1.00
І. Бекерський	5.00
О. Дзядик	2.00
Разом	\$ 41.00
ВІДДІЛ 487 в Ст. ПОЛ, Мінн.	
Зібрав Микола ДЕНИСЮК, секретар	
Стефан Гриничин	20.00
М. Денисюк	10.00
Разом	\$ 30.00
ВІДДІЛ ч. 488 в ФІНІКСІ, АРІЗОНА	
Зібрала: Олександр ЛІНЕВИЧ, Степан ПОПОВИЧ, В. ГАЛИЧ і О. РОМАНЕНКО.	
Стефан Попович	10.00
Галина Агащук	10.00
Осип Бадинський	5.00
Іван Чапля	5.00
Нестор Мазяр	5.00
Л. Підлішська	10.00
Жуковський	5.00
Ю. Козак	5.00
С. Олексин	10.00
Батико	5.00
М. Турій	1.00
Василь Рихлик	4.00
І. Бучко	1.00
Павліна Галей	2.00
Володимир Ган	2.00
Д. О. Микита	5.00
І. Ванько	5.00
О. Бойко	5.00
Н.Н.	5.00
Сербенський	5.00
Микола Фіх	5.00
Ярослав Хічій	10.00
Омельян Комарницький	10.00
М. Вальо	5.00
Марійка і К. Ліневич	3.00
М. Осадців	5.00
Марія Гещинська	5.00
Орникевич	3.00
Іван Скрипочка	2.00
Федір Нікифорак	5.00
Григорій Назаревич	2.00
Іван Беш	5.00
Андрій Волос	10.00
Степан Івасиків	5.00
Василь Савицький	5.00
М. Королішин	10.00
Г. Івановіч	5.00
М. Винничак	1.00
М. І.В. Котула	1.00
Адріан і Христина Салуки	10.00
Митрон Бревка	5.00
Д-р С. Михайлів	10.00
Р. Павліш	5.00
Іван Папіно	5.00
Ірена Самолін	5.00
Джон Гачіне	4.00
Осип Паращак	5.00
М. Лозинський	25.00
Відділ УНС ч. 488 (за Відділ О. І.Л. Ліневич)	25.00
Віталій і Оля Галич — Тусан	20.00
Богдан Бабяк — Тусан	5.00
Йоган Ларсон — Тусан	10.00
Оля Тимцюрак — Тусан	5.00
Панство В. Дрезницькі — Тусан	5.00
Д-р П-ні Р. Б. Дзюби — Тусан	25.00
Володимир Децик — Фінікс	10.00
А. І.Л. Ліневич (у пам'ять сл. п. Батьків Костя і Галини)	25.00
Ю. Ілінський (у пам'ять батьків сл. п. о. Андрія і Поліни)	25.00
Теодора Бакович	15.00
о. Андрій Микита, отець Укр. Кат. Церкви в Фініксі	20.00
А. Івасів (у пам'ять сл. п. Я. Баковича)	10.00
Л. Білецька	20.00
Ю. Голосевич	15.00
Василь Бабяк — Тусан (збірку перевела О. Романенко)	10.00
Степан Ткачик — Тусан	5.00
Разом	\$ 535.00
ВІДДІЛ ч. 496 в СІЯТЛ, Вашинг.	
Зібрав Михайло КІПЧАК, секретар	
496 Відділ УНС	30.00
Михайло Кіпчак	5.00
Н. Демко	2.00
Орест Данич	10.00
Б. Турченко	10.00
Микола Куцин	2.00
Панство І. Шевченко	5.00
Панство П. Лавринюк	5.00
В. Кріп	1.00
О. Криницький	2.00
Разом	\$ 72.00

(Закінчення збірки пожертв у "Свободі" ч. 17
з суботи, 28 січня 1984 р.)

Перші марки 1000-ліття Хрищення Руси-України



Марки Тисячоліття хрищення Руси-України, видані за-
 дами Інституту Дослідів Волині і Товариства "Волині".

Якщо комітет для підго-
 тови відзначення 1000-ліття
 хрищення Руси-України пля-
 нував видати пропам'ятні
 марки з приводу цієї рідкіс-
 ної нагоди, то його вже ви-
 передили. Честя появи їх
 припала меткому Товари-
 ству "Волині" та Інституту
 Дослідів Волині у Вінніпе-
 гу, які крім ряду поважних
 наукових та літературних
 творів від років постачають
 українцям-філієлістам мар-
 ки з різних нагод, у тому
 минулому року прекрасно
 оформлені марки з нагоди
 400-ліття Острозької Біблії.
 Тепер ці ж видавництва за-
 ріпили в колекторських ка-
 талогах трьома марками
 вже й недалекий великий
 ювілей християнської Укра-
 їни, до речі, рідкісними мар-
 ками.

Марки 1000-ліття хрище-
 ння Руси-України, видання
 Т-ва "Волині" та ІДВолині,
 будуть рідкісні насамперед
 своїм вельми обмеженим
 тиражем, — кошти їх були
 поважні і тому надруковано
 їх усього по 200 аркушків.
 Їх два: перший має 6 марок
 з постаттю князя Володи-
 мира з пам'ятника над Дні-
 пром у Києві в кольорах
 синьому та чорному; на дру-
 гою аркушці, в жовтому,
 червоному та синьому ко-
 лорах, три горішні марки
 мають верх київського па-
 м'ятника Володимирів і
 три долішні — постать князя
 з пам'ятника, але в іншому,
 ніж на першому, оформлен-
 ні. На марках і на аркуши-

ак

НЬЮОРКСЬКІ ДЕМОКРАТИ в більшості підтримува-
 тимуть у виборах передового кандидата на президента
 Волтера Мондейла. Не зважаючи на велику кількість
 негритянських виборців, проповідників і також кандидат на
 президента Джессі Джексона опинився на другому місці, а
 сенатор Джон Гленн на третьому. Згідно з переписаними
 опитами різних дослідних інститутів, коледжів і організа-
 цій, В. Мондейл отримав 52,7 відсотка голосів запитаних,
 Дж. Джексона 12, а сен. Дж. Гленн тільки 8,2 відсотка. У
 вересні минулого року Мондейл отримав був тільки 39,8
 відсотка, а Гленн 21,1 відсотка. Всі інші кандидати не
 здобули навіть 10 відсотків. Цікаво, що колишній сенатор
 з Південної Дакоти, ліберал і противник дозброєння
 Америки, отримав тільки в ліберальному Нью Йорку 6,8
 відсотка голосів.

СОВЕТСЬКУ, А НЕ НІМЕЦЬКУ ДЕЗІНФОРМАЦІЮ

У статті М.С. п.з. "Світ-
 ла і тіні у "Радіо Свобода"
 ("Свобода", ч. 15 з 26-го
 січня ц.р.) треба читати:
 "Адже це нам дає можли-
 вість мати безпосередній
 зв'язок з Україною, інфор-
 мувати український народ
 про нашу працю й визволь-
 ні заходи, за допомогою
 об'єктивних інформацій
 про те, що діється у світі,
 нівечити советську дезін-
 формацію..." — Ред.

Любов Колесняк ДЗЕРКАЛА НОВЕЛІ

Ціна: \$13.00 з пересилкою.
 Мешканці штату Нью Джерзі зобо-
 в'язані платити 6% шт